

cisal
HYDROTHERAPY

Hydrotherapy 2008

CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

Le cinque combinazioni che vi proponiamo nelle prossime pagine sono solo un esempio delle tante possibilità di abbinamento e installazione degli articoli Cisol.

INSTALLATION'S SUGGESTIONS

The five proposals that we suggest you in the next pages are Just an example of the different possible combinations and installation of Cisol products.



CONSEILLES D'INSTALLATION

Les cinq combinaisons que nous vous proposons dans les pages suivantes sont seulement un exemple des plusieurs possibilités de jumelage et d'installation des articles Cisol.

INSTALLATIONSVORSCHLÄGE

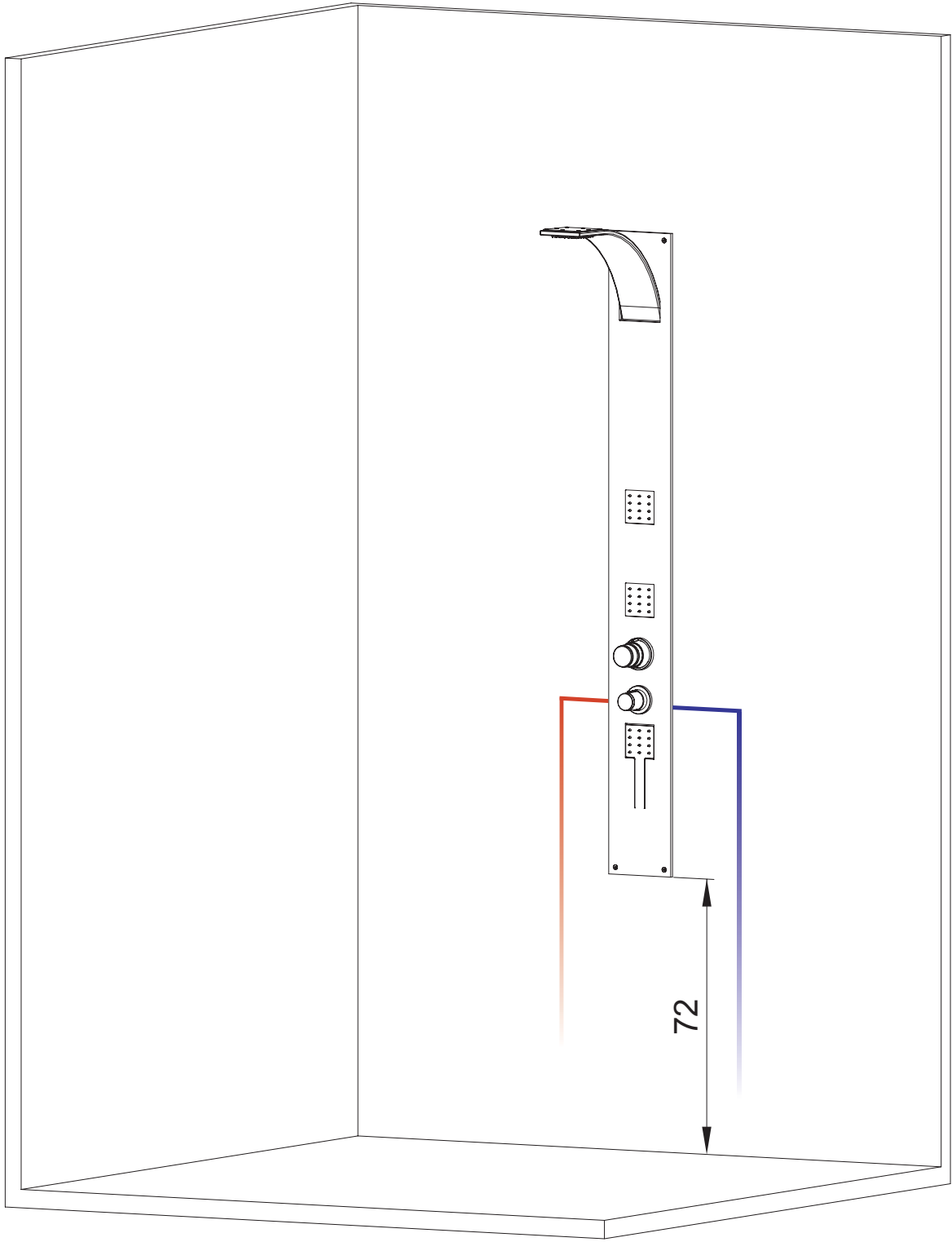
Die fünf Zusammenstellungen die wir Ihnen in den folgenden Seiten vorschlagen, sind ein Beispiel von verschiedene Installations - und Kombinationsmöglichkeiten der Cisol Artikel.

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

Las cinco combinaciones que Les proporcionamos a continuación en las próximas páginas son sólo un ejemplo de las muchas posibilidades de combinación e instalación de los productos Cisol.



COMBINAZIONE 1 - COMBINATION 1 - COMBINAISON 1 - KOMBINATION 1 - COMBINACIÓN 1



WA 00500 0 21

Pannello doccia Wave

- doccia estraibile
- 3 soffioni frontali
- braccio doccia orientabile
- miscelatore termostatico
- deviatore a dischi ceramici 5 vie
- rubinetto d'arresto

Panneau douche Wave

- douchette extractible
- n° 3 pomme de douche frontales
- bras de douche
- mitigeur thermostatique
- inverseur à disques ceramiques
- 5 sorties
- robinet d'arret

Panel ducha formada para:

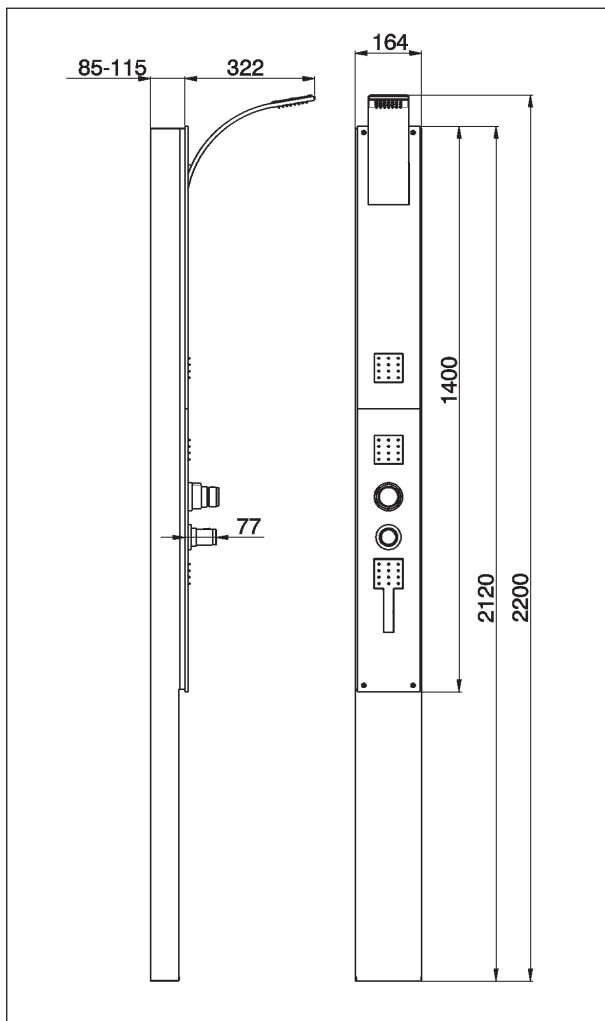
- ducha extraible
- 3 rociadores frontales
- brazo ducha orienta
- mezclador termostático
- desviador de disco cerámicos de 5 vías
- llave de paso

Shower bath panel Wave

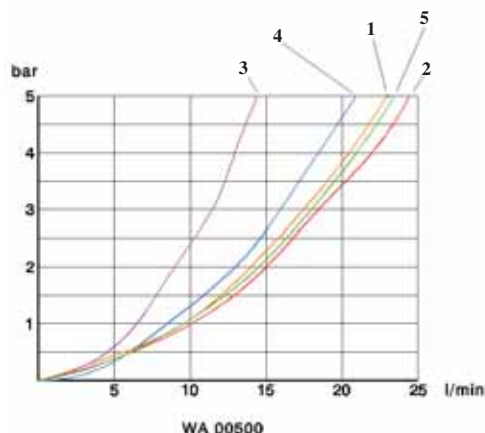
- extractable shower
- n° 3 front showerheads
- shower arm
- thermostatic mixer
- 5 ways ceramic discs diverter
- concealed valve

Brausepanel Wave

- herausziehbare Handbrause
- n° 3 frontale Brausen
- Brausearm
- Thermostat Batterie
- 5-Wege Up Umstellung
- Absperrventil fuer UP Thermostat



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLUSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



bar	1 PORTATA SOLO SOFFIONE FLOW RATE ONLY HEADSHOWER DEBIT SEUL POMME DE DOUCHE DURCHFLUSS NUR KOPFBRAUSE CAUDAL SOLO ROCIADOR l/min.	2 PORTATA SOFFIONE+ DOCCETTA+2GETTI FRONTALI FLOW RATE HEADSHOWER+EXTRACTABLE SHOWER+2 FRONT SHOWERHEADS DEBIT POMME DE DOUCHE+DOUCHETTE+ 2 POMME DE DOUCHE FRONTALES DURCHFLUSS KOPFBRAUSE+HANDBRAUSE+ 2 FRONTALE BRAUSEN CAUDAL ROCIADOR+ DUCHA + 2 ROCIADORES FRONTALES l/min.	3 PORTATA SOLO DOCCETTA FLOW RATE ONLY EXTRACTABLE SHOWERS DÉBIT SEUL DOUCHETTE DURCHFLUSS NUR HANDBRAUSE CAUDAL SOLO DUCHA l/min.	4 PORTATA DOCCETTA+GETTI FRONTALI FLOW RATE EXTRACTABLE SHOWER+FRONT SHOWERHEADS DÉBIT DOUCHETTE+ POMME DE DOUCHE FRONTALES DURCHFLUSS HANDBRAUSE+FRONTALE BRAUSEN CAUDAL DUCHA + ROCIADORES FRONTALES l/min.	5 PORTATA SOFFIONE+ DOCCETTA+1GETTO FRONTALE FLOW RATE HEADSHOWER+EXTRACTABLE SHOWER+1 FRONT SHOWERHEAD DEBIT POMME DE DOUCHE+DOUCHETTE+ 1 POMME DE DOUCHE FRONTALE DURCHFLUSS KOPFBRAUSE+HANDBRAUSE+ 1 FRONTALE BRAUSE CAUDAL ROCIADOR + DUCHA + 1 ROCIADOR FRONTALE l/min.
0.5	5.5	/	4.5	6	6
1	9.5	10	6.5	8.5	9.5
2	14	15	9	13	14.5
3	17.5	18.5	11.5	16	18
4	20.5	22	13	18.5	21
5	23	24.5	14.5	21	23.5

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda ... 1bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide . 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

TECHNICAL DATA:

- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderers unerlässlich.)
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser ... 1 bar

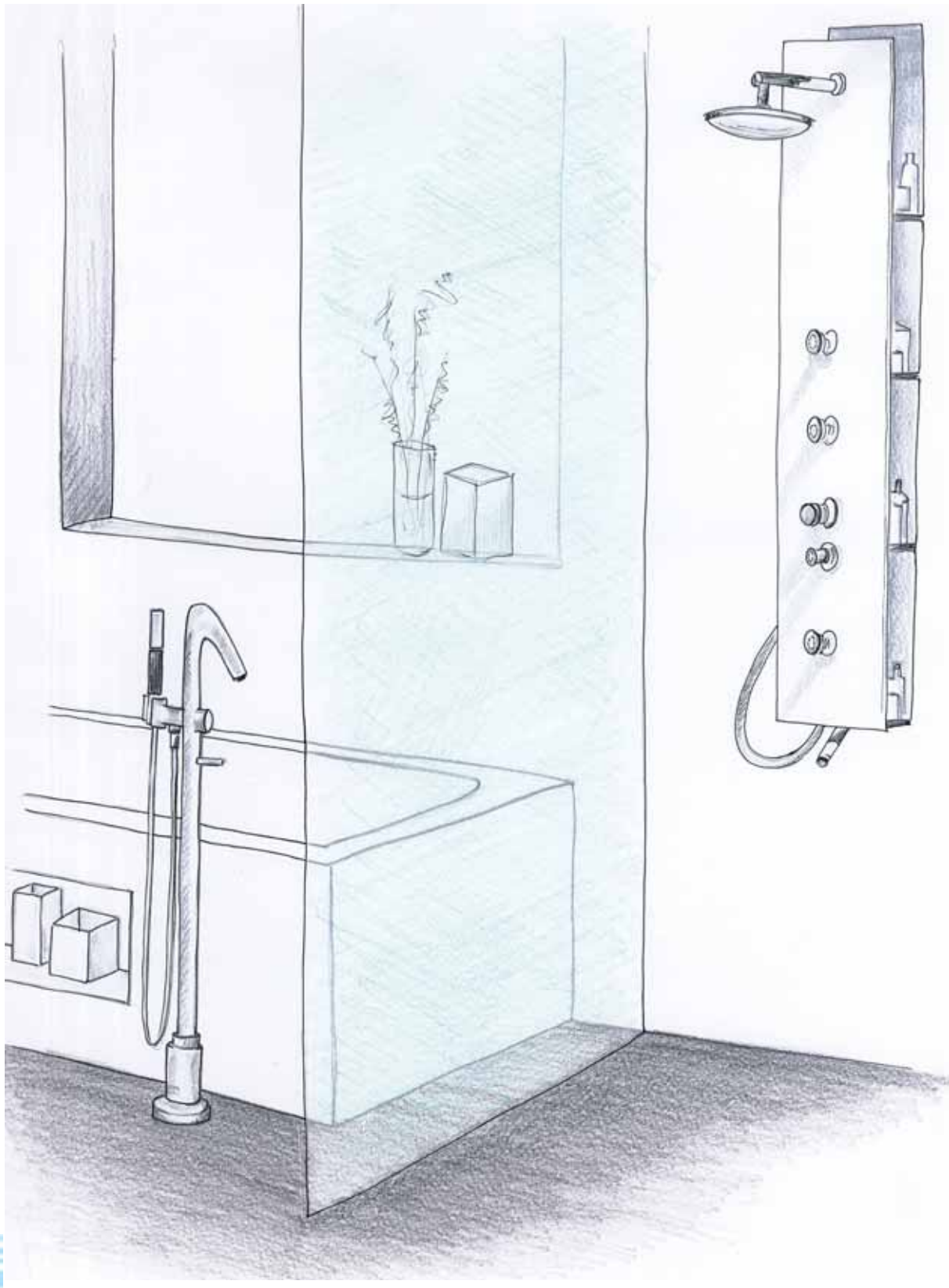
In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

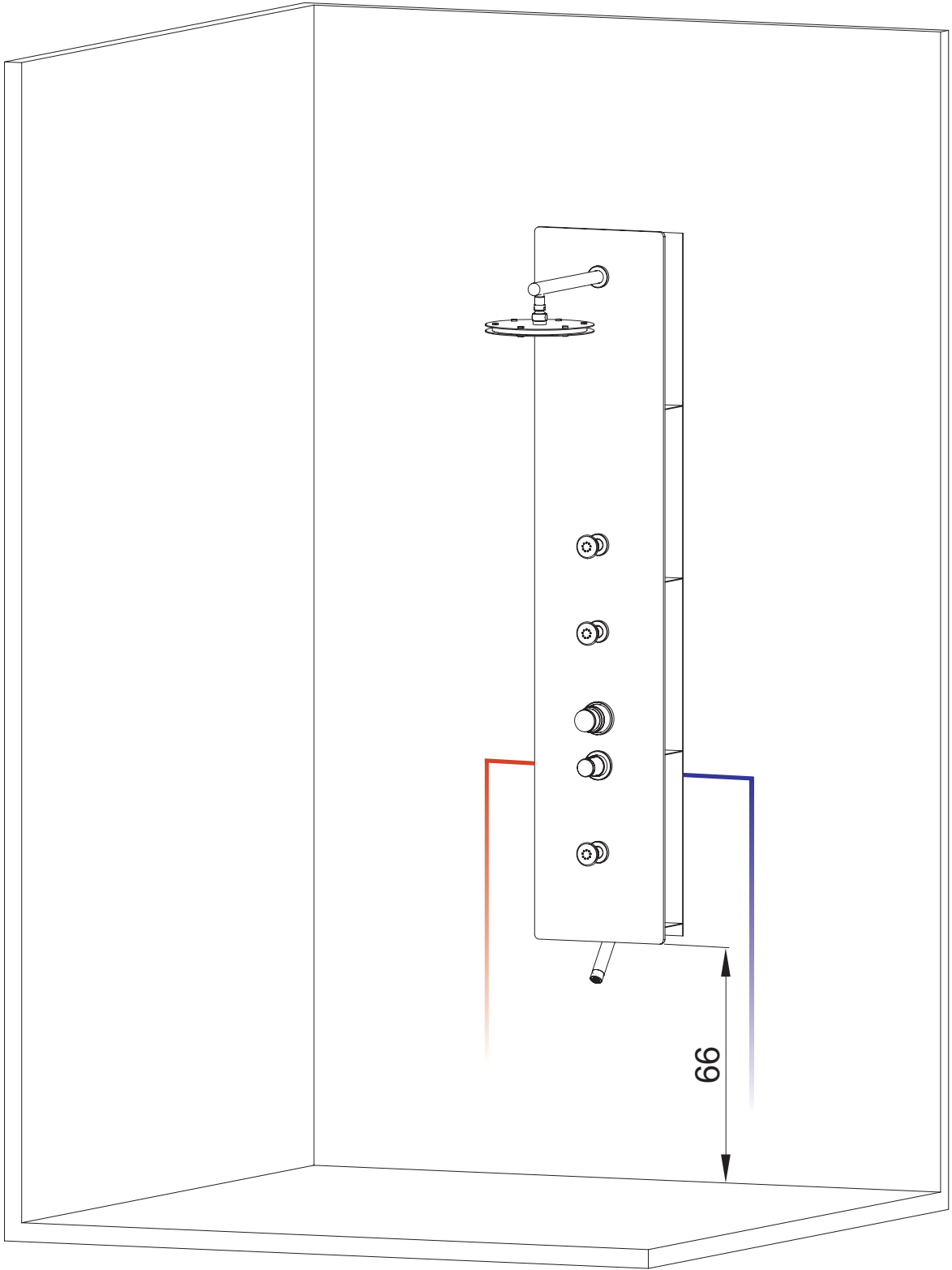
In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).



COMBINAZIONE 2 - COMBINATION 2 - COMBINAISON 2 - KOMBINATION 2 - COMBINACIÓN 2



LS 00500 0 21

Pannello doccia Less

- pannello doccia in vetro opalino
- struttura in acciaio inox con mensole laterali
- braccio doccia Disco
- n° 3 soffioni frontali
- deviatore a dischi ceramici 5 uscite
- rubinetto d'arresto
- miscelatore termostatico
- bocca di erogazione
- doccia Minimale

Panneau douche Less

- panneau douche en verre opalin
- structure en acier inox avec étagères
- bras de douche Disco
- n° 3 pomme de douche frontales
- inverseur à disques ceramiques 5 sorties
- robinet d'arret
- mitigeur thermostatique
- bec déverseur
- douchette Minimal

Panel ducha/bañera LS

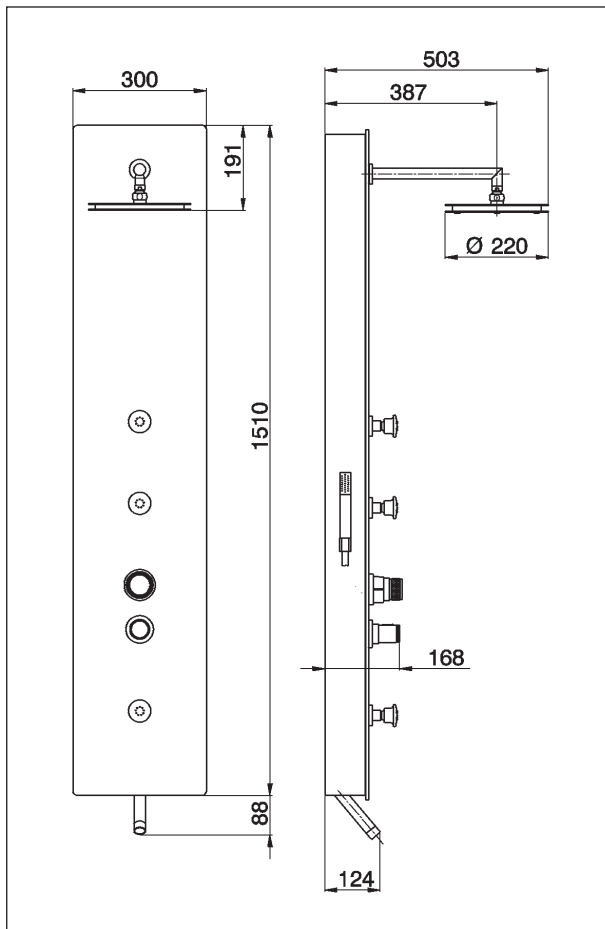
- panel ducha vidrio opalino
- estructura acero inox con repisas laterales
- Brazo ducha Disco
- 3 rociadores frontale
- desviador de discos cerámicos 5 salidas
- llave de paso
- mezclador termostatico
- caño de erogación - ducha Minimale

Shower bath panel Less

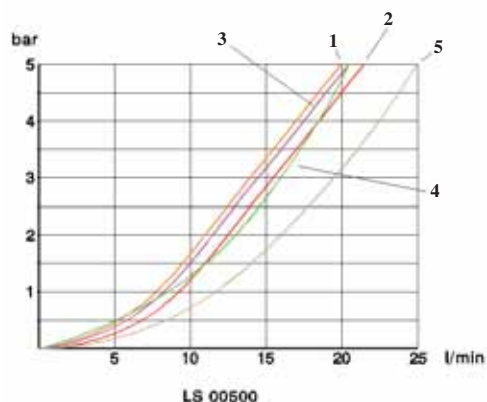
- shower panel of opal glass
- structure of stainless steel with side shelves
- Disco shower arm
- n° 3 front showerheads
- 5 way ceramic discs diverter
- concealed valve
- thermostatic mixer
- bath spout
- Minimal handshower

Brausepanel Less

- Brausepaneel aus Opalglas
- Struktur aus Edelstahl mit Seitenablagen
- Hoher Brausearm Disco
- n° 3 frontale Brausen
- 5-Wege Up Umstellung
- Absperrventil fuer UP Thermostat
- Thermostat Batterie
- Auslauf
- Handbrause Minimal



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLOSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



bar	1 PORTATA SOLO SOFFIONE FLOW RATE ONLY HEADSHOWER DÉBIT SEUL POMME DE DOUCHE DURCHFLOSS NUR KOPFBRAUSE CAUDAL SOLO ROCIADOR l/min.	2 PORTATA SOFFIONE+GETTI FRONTALI FLOW RATE HEADSHOWER+ FRONT SHOWERHEADS DÉBIT POMME DE DOUCHE+ POMME DE DOUCHE FRONTALES DURCHFLOSS KOPFBRAUSE+ FRONTALE BRAUSEN CAUDAL ROCIADOR + ROCIADORES FRONTALES l/min.	3 PORTATA SOLO DOCCETTA FLOW RATE ONLY EXTRACTABLE SHOWERS DÉBIT SEUL DOUCHETTE DURCHFLOSS NUR HANDBRAUSE CAUDAL SOLO DUCHA l/min.	4 PORTATA GETTI FRONTALI FLOW RATE FRONT SHOWERHEADS DÉBIT POMME DE DOUCHE FRONTALES DURCHFLOSS FRONTALE BRAUSEN CAUDAL ROCIADORES FRONTALES l/min.	5 PORTATA BOCCA EROGAZIONE FLOW RATE BATH SPOUT DÉBIT BEC DEVERSEUR DURCHFLOSS AUSLAUF CAUDAL CAÑO DE EROGACIÓN l/min.
1.5	9.5	11	10	11	14
2	11	12.5	11.5	13	16
3	14	15.5	14.5	16	19.5
4	17	18.5	17.5	18.5	22.5
5	20	21.5	20.5	20.5	25

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda .. 1bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide .. 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

TECHNICAL DATA:

- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderers unerlässlich.)
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser .. 1 bar

In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

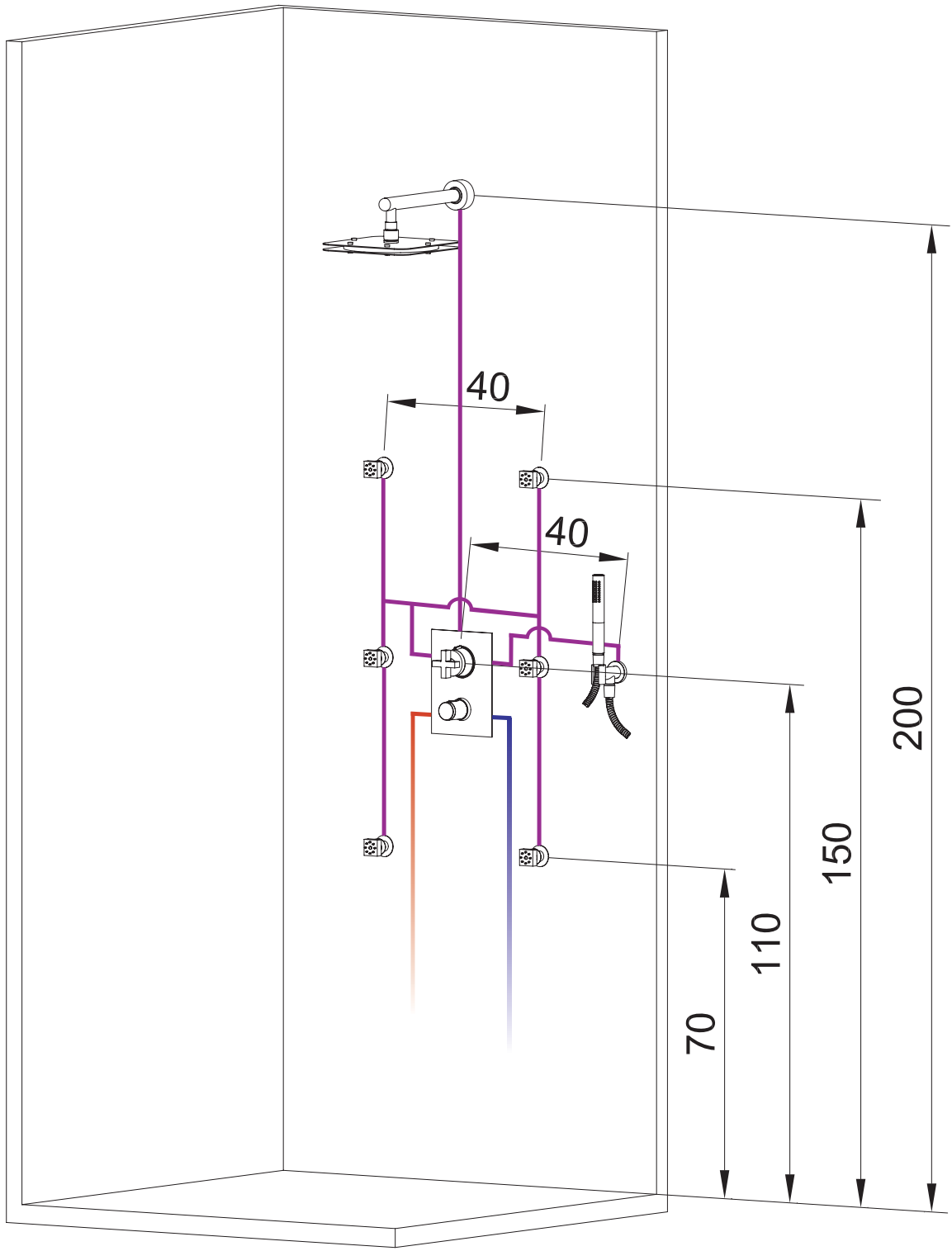
In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).

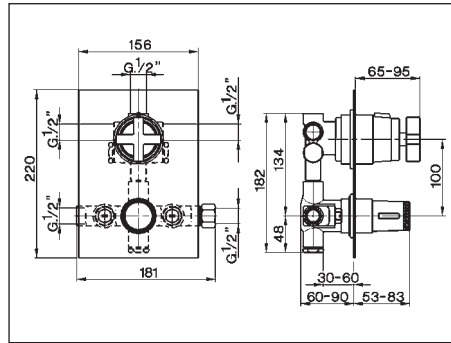


COMBINAZIONE 3 - COMBINATION 3 - COMBINAISON 3 - KOMBINATION 3 - COMBINACIÓN 3



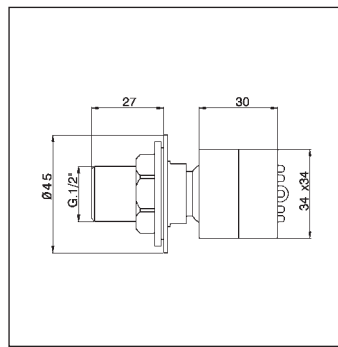
BA 01850 3 21 + ZA 01850 1 04

Miscelatore termostatico incasso
 con deviatore a dischi ceramici 3 vie
 Thermostatic concealed mixer
 with 3 ways ceramic discs diverter
 Mitigeur thermostatique encastré
 avec inverseur à disques céramiques 3 voies
 Thermostat Batterie mit UP Umstellung - 3
 Ausgänge
 Mezclador termostático para empotrar con
 desviador de discos cerámicos 3 salidas



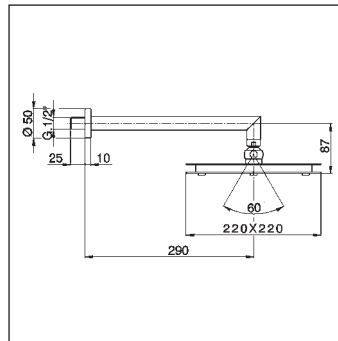
DS 01507 0 21

Soffione laterale Quad
 Quad side shower
 Pomme de douche lateral Quad
 Seitenbrause Quad
 Rociador lateral Quad



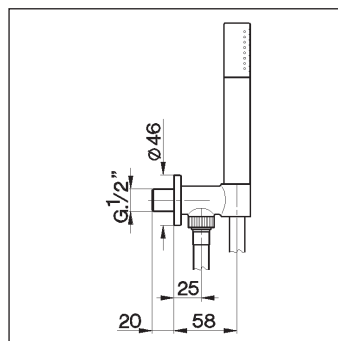
DS 01317 0 21

Braccio doccia Quad
 Quad shower arm
 Bras de douche Quad
 Brausearm Quad
 Brazo ducha Quad

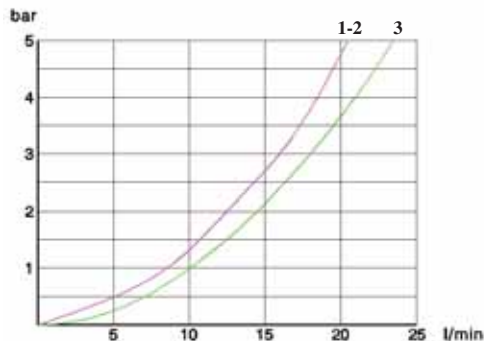


LS 00303 3 21

Supporto doccia incasso
 Wall-mounted shower holder
 Support mural
 Wandhalter
 Soporte ducha para empotrar



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLUSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



BA 01850 3 + ZA 01850 1

bar	1 PORTATA SOLO DS013170 FLOW RATE ONLY DS013170 DÉBIT SEUL DS013170 DURCHFLUSS NUR DS013170 CAUDAL SÓLO DS013170 l/min.	2 PORTATA SOLO LS003033 FLOW RATE ONLY LS003033 DÉBIT SEUL LS003033 DURCHFLUSS NUR LS003033 CAUDAL SÓLO LS003033 l/min.	3 PORTATA SOLO DS015070 FLOW RATE ONLY DS015070 DÉBIT SEUL DS015070 DURCHFLUSS NUR DS015070 CAUDAL SÓLO DS015070 l/min.
0.5	5	5.5	7
1	8.5	8.5	10
2	12.5	12.5	14.5
3	16	16	18
4	18.5	18	21
5	20.5	20	23.5

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda .. 1 bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide .. 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

TECHNICAL DATA:

- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderes unerlässlich).
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser .. 1 bar

In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

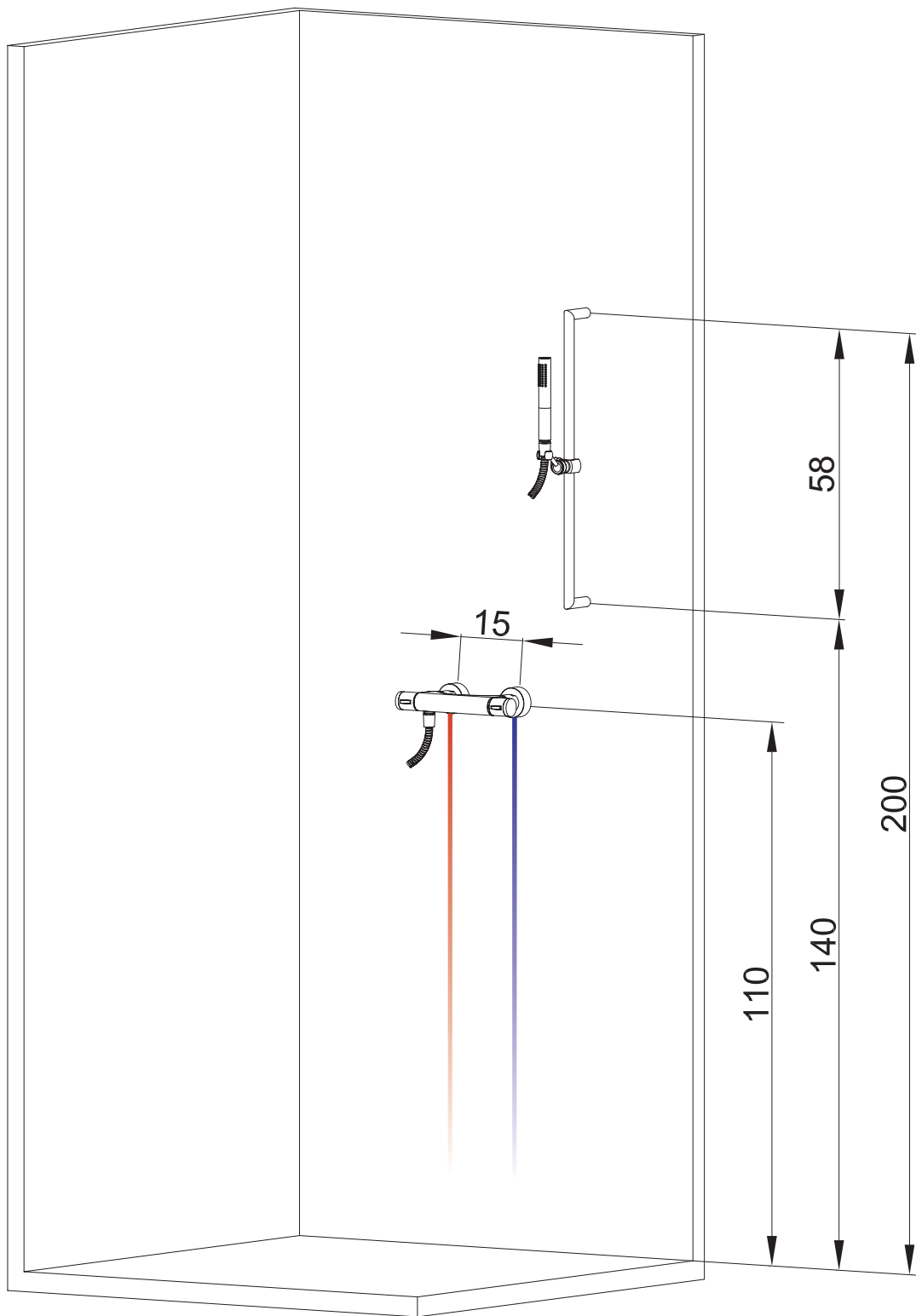
In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).

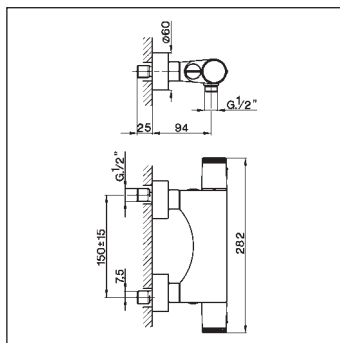


COMBINAZIONE 4 - COMBINATION 4 - COMBINAISON 4 - KOMBINATION 4 - COMBINACIÓN 4



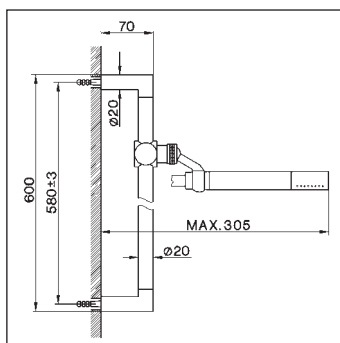
LS 00045 1 21

Miscelatore termostatico doccia esterno
 Thermostatic exposed shower mixer
 Mitigeur thermostatique de douche
 Aufputz-Thermostat Brausebatterie
 Mezclador termostático ducha exterior

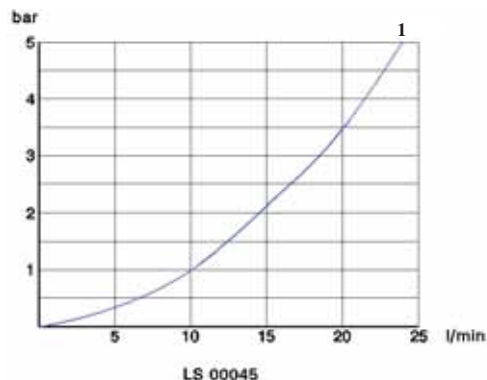


DS 01005 0 21

Set minimale
 Minimal set
 Combiné de douche minimal
 Brauset set minimal
 Juego minimal



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLUSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



bar	1 PORTATA FLOW RATE DÉBIT DURCHFLUSS CAUDAL l/min.
0.5	6.5
1	10
2	14.5
3	18.5
4	21.5
5	24

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda .. 1bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide .. 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

TECHNICAL DATA:

- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderes unerlässlich).
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser .. 1 bar

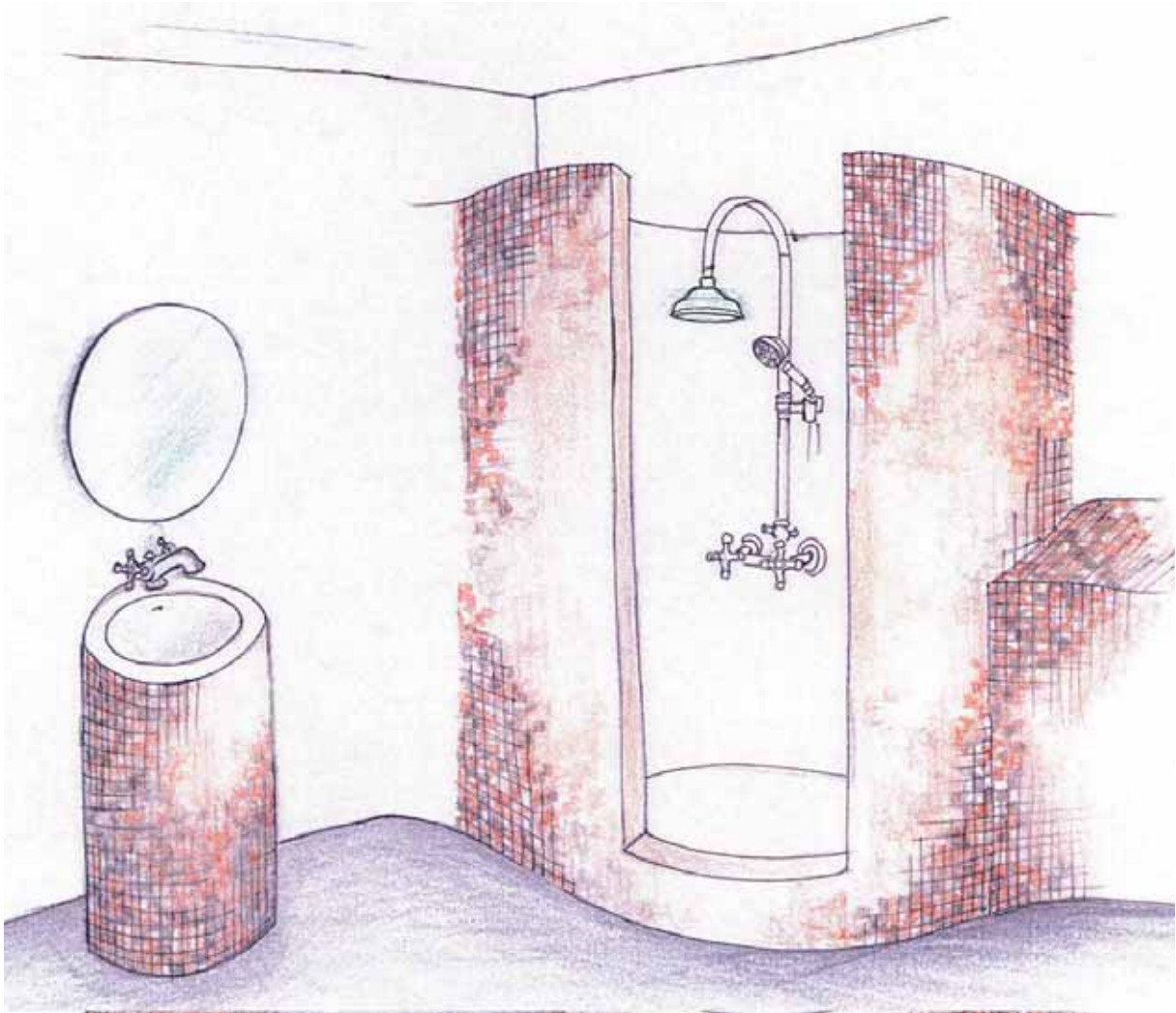
In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

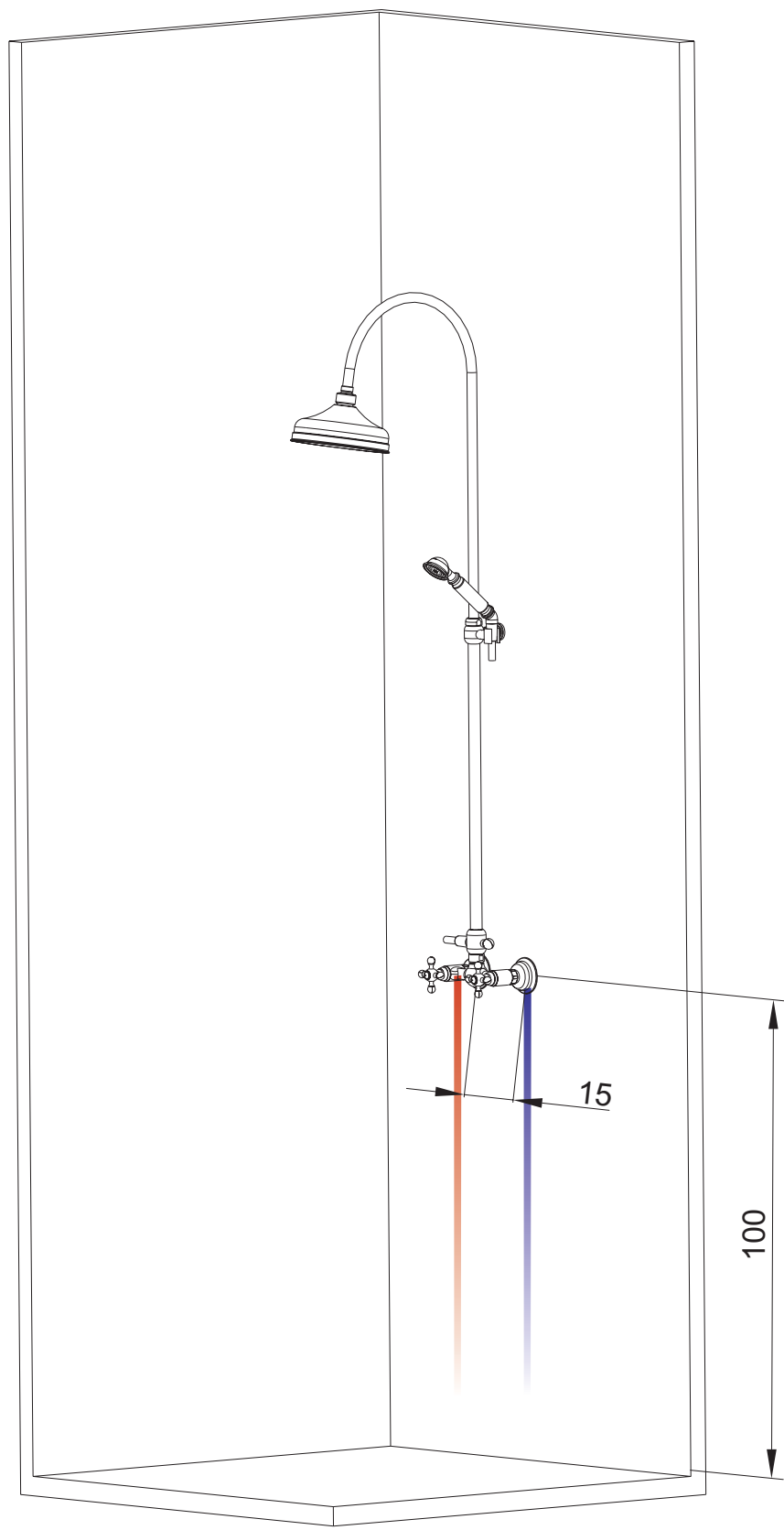
En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).





AC 00405 1 21

Gruppo doccia esterno

- colonna doccia con soffione Ø 200
- deviazione automatica
- doccia Arcana
- flex cm. 150 - 1/2" x 1/2"

Mélangeur douche mural

- colonne douche avec rosace Ø 200
- inverseur automatique
- douchette Arcana
- flex cm. 150 - 1/2" x 1/2"

Grupo ducha exterior

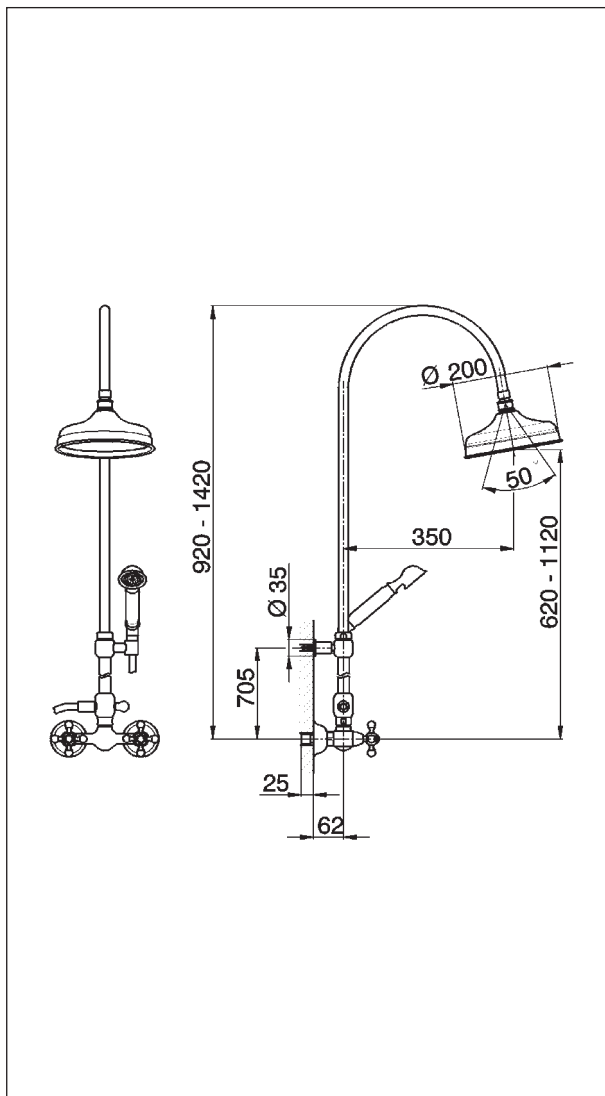
- columna ducha con rociador Ø 200
- desviación automática
- ducha Arcana
- flexo cm.150-1/2"x1/2"

Wall mounted shower mixer

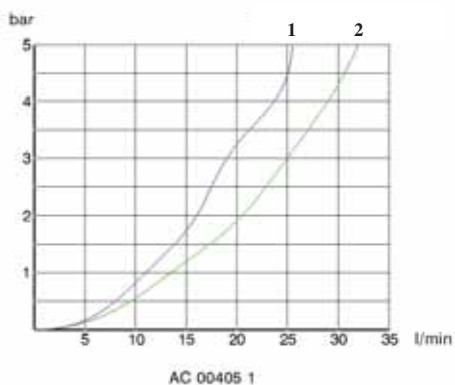
- shower column with shower head Ø 200
- automatic diverter
- Arcana handshower
- flex cm. 150 - 1/2" x 1/2"

AP Brausebatterie

- Standbrause mit Kopfbrause Ø 200
- automatische Umstellung
- Handbrause Arcana
- Schlauch cm. 150 - 1/2" x 1/2"



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLUSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



bar	1 PORTATA SOLO DOCCETTA FLOW RATE ONLY EXTRACTABLE SHOWERS DÉBIT SEUL DOUCHETTE DURCHFLUSS NUR HANDBRAUSE CAUDAL SOLO DUCHA l/min.	2 PORTATA SOLO SOFFIONE FLOW RATE ONLY HEADSHOWER DÉBIT SEUL POMME DE DOUCHE DURCHFLUSS NUR KOPFBRAUSE CAUDAL SOLO ROCIADOR l/min.
0.5	8	9.5
1	11	13.5
2	16	20.5
3	19.5	25
4	23	29
5	25.5	32

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda .. 1bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide . 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).

TECHNICAL DATA:

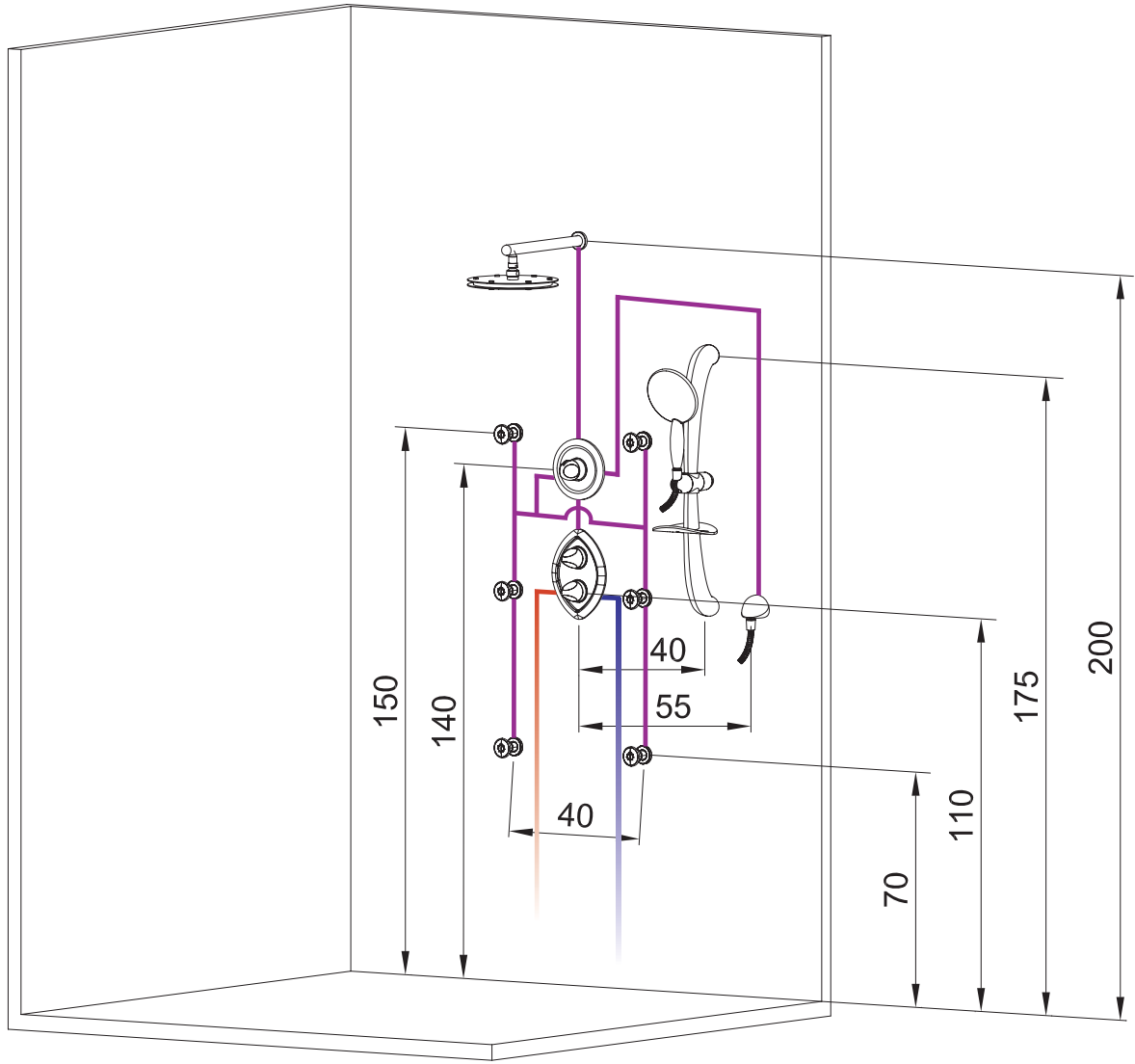
- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderes unerlässlich).
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser .. 1 bar

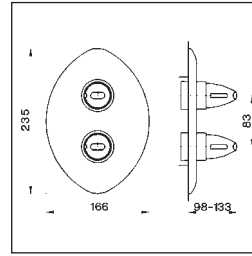


COMBINAZIONE 6 - COMBINATION 6 - COMBINAISON 6 - KOMBINATION 6 - COMBINACIÓN 6



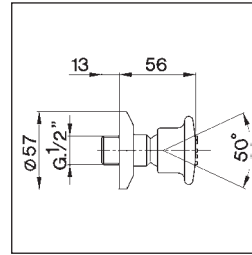
HY 00300 0 21 + HY 00030 0 04

Miscelatore termostatico doccia incasso
 Thermostatic concealed shower mixer
 Mitigeur thermostatique de douche encastré
 Thermostat-Batterie
 Mezclador termostático ducha para empotrar



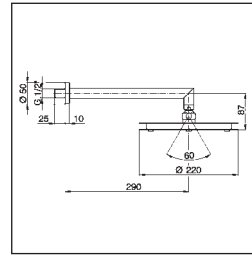
DS 01505 0 21

Soffione laterale
 Side shower
 Pomme de douche laterale
 Seitenbrause
 Rociador lateral



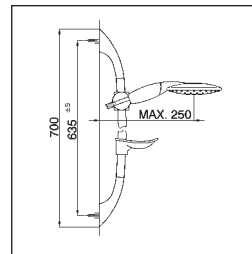
DS 01314 0 21

Braccio doccia Disco
 Disco shower arm
 Bras de douche Disco
 Brausearm Disco
 Brazo ducha Disco



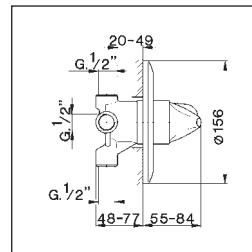
DS 01006 0 21

Set Eros
 Eros set
 Combiné de douche Eros
 Brauseset Eros
 Juego Eros



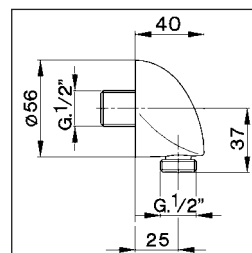
HY 00027 0 21

Miscelatore termostatico incasso con deviatore a dischi ceramici
 Thermostatic concealed mixer with ceramic discs diverter
 Mitigeur thermostatique encastré
 avec inverseur à disques céramiques
 Thermostat Batterie mit UP Umstellung
 Mezclador termostático para empotrar con Desviador de discos
 cerámicos

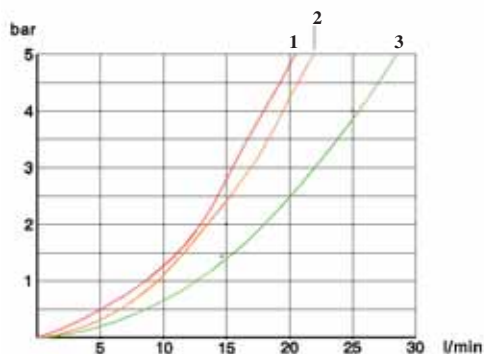


DS 01700 1 21

Raccordo murale 1/2" M x 1/2" M
 Elbow 1/2" M x 1/2" M
 Raccord mural 1/2" M x 1/2" M
 Wandanschlussbogen 1/2" x 1/2"
 Racor de pared 1/2 M x 1/2" M



DIAGRAMMI DI PORTATA / FLOW DIAGRAMS / TABLEAUX DE DEBIT / DURCHFLUSSDIAGRAMME / DIAGRAMAS DE CAUDAL



bar	1 PORTATA SOLO DS013140 FLOW RATE ONLY DS013140 DÉBIT SEUL DS013140 DURCHFLUSS NUR DS013140 CAUDAL SÓLO DS013140 l/min.	2 PORTATA SOLO DS017001+DS010060 FLOW RATE ONLY DS017001+DS010060 DÉBIT SEUL DS017001+DS010060 DURCHFLUSS NUR DS017001+DS010060 CAUDAL SÓLO DS017001+DS010060 l/min.	3 PORTATA SOLO DS015050 FLOW RATE ONLY DS015050 DÉBIT SEUL DS015050 DURCHFLUSS NUR DS015050 CAUDAL SÓLO DS015050 l/min.
0.5	5	6.5	8.5
1	8.5	9.5	12.5
2	13	13.5	18
3	15.5	17	22
4	18	19.5	25.5
5	20.5	22	28.5

SUGGERIMENTI TECNICI / TECHNICAL SUGGESTIONS CONSEILS TECHNIQUES / TECHNISCHE VORSCHLÄGE / CONSEJOS TÉCNICOS

DATI TECNICI:

- Pressione dinamica minima 1,5 bar
- Pressione massima di esercizio (statica) 10 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 2-5 bar
(N.B.: per pressioni superiori a 5 bar si consiglia di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Differenza massima di pressione tra acqua calda e acqua fredda .. 1bar

DONNÉES TECHNIQUES:

- Pression dynamique minimum 1,5 bar
- Pression maximum de service (statique) 10 bar
- Pression de service recommandée (statique) 2-5 bar
(N.B.: pour pressions supérieures à 5 bar il est conseillé d'installer un réducteur de pression)
- Pression maximum de preuve (statique) 16 bar
- Différence maximale de pression entre l'eau chaude et l'eau froide . 1 bar

DATOS TECNICOS:

- Presión dinámica mínima 1,5 bar
- Presión máxima de ejercicio (estática) 10 bar
- Presión de ejercicio recomendada (estática) 2-5 bar
(N.B.: para presiones superiores a 5 bares Les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Diferencia máxima entre agua caliente y fría 1 bar

In caso di pericolo di gelo, svuotare l'impianto domestico ed aprire completamente i rubinetti. Sciacquare bene i tubi di alimentazione prima di effettuare i collegamenti ai rubinetti. Prima di effettuare le operazioni di rifinitura finale (intonaco, piastrelle, marmo, ecc.) controllare bene tutti i collegamenti ed effettuare la prova dell'impianto (max 16 bar).

En cas de danger de gelées, vider l'installation domestique et ouvrir complètement les robinets. Bien rincer les tuyaux d'alimentations avant d'effectuer les liaisons aux robinets. Avant d'effectuer les opérations de finissage final (enduit, carrelage, marbre, etc...) bien contrôler toutes les liaisons et effectuer l'essai de l'installation (max 16 bar).

In case of frost's danger, empty the domestic plant and fully open the supply valves. Thoroughly rinse the water feed pipes; before carrying out the connections to the supply valves. Before completing the final finishing (plaster, tiles, marble, etc...); carefully check the tightness of all the connections and carry out the test of the plant (max. 16 bar).

Bei Frostgefahr, die Wasseranlage entleeren und die Armaturen komplett öffnen. Vor der Installation der Armatur, die Wasserleitungen gut spülen. Bevor die Vollendungsarbeiten ausgeführt werden (zum Beispiel Tünche, Fliesen, Marmor etc.) sollten alle Verbindungen richtig geprüft werden und bei der Wasseranlage soll eine Probe ausgeführt werden (maximal 16 bar).

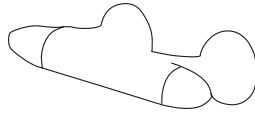
En caso de peligro de hielo vacien la instalación doméstica y abran completamente los grifos. Enjuaguen cuidadosamente los tubos de alimentación antes de efectuar las conexiones a los grifos. Antes de efectuar todo tipo de operación de acabado final (enlucido, baldosas, mármol, etc.) controlen bien las conexiones y efectúen el ensayo de la instalación (máx. 16 bar).

TECHNICAL DATA:

- Minimum dynamic pressure 1,5 bar
- Maximum operational pressure /static) 10 bar
- Recommended operational pressure (static) 2-5 bar
(N.B.: for pressure higher than 5 bar we suggest the installation of a pressure reducer)
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Highest pressure's difference between hot and cold water 1 bar

TECHNISCHE DATEN:

- Mindeststaudruck 1,5
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 10 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 2-5 bar
(Für alle darüber liegenden Druckverhältnisse, ist der Einbau eines Druckminderes unerlässlich).
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Druckdifferenz zwischen Warmwasser und Kaltwasser .. 1 bar



HYDRO

Design Cital's Engineering Office

Preciso come un gesto di benessere, il miscelatore Hydro di Cital unisce all'attualità del design la funzionalità di valvola antiritorno e filtri esterni. Con un confortevole rapporto qualità/prezzo.

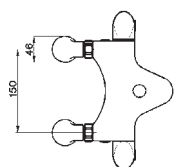
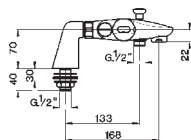
Precise as a gesture of comfort, the Hydro thermostatic mixer combines the good functioning of the back-flow valve and external filters with the design's up-to-dateness. With a good relation quality/price.

Aussi précis qu'un geste de bien-etre, le mitigeur Hydro rajoute à l'actualité du design une bonne performance avec des clapets antiretour et des filtre extérieurs. Avec un rapport qualité/prix très confortable.

Genau wie eine Geste von Wohlbefinden, kombiniert die Hydro Thermostatbatterie die hohe Leistungsfähigkeit von Rückschlagventil und Außenfiltern mit einem fortschrittlichen Design. Ganz zu schweigen von dem vernünftigen Verhältnis Qualität/Preis.

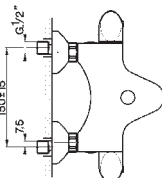
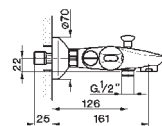
Preciso como un gesto de bienestar, el mezclador Hydro de Cital une a la actualidad del diseño la funcionalidad de la válvula antirretorno y de los filtros exteriores. Con una favorable relación calidad/precio.





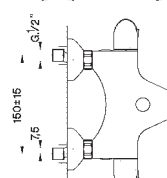
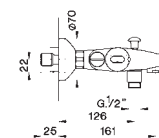
HY 0008 0

Miscelatore termostatico vasca a squadra
 Deck mounted thermostatic mixer
 Mitigeur thermostatique bain/douche sur gorge
 Wannenrand-Thermostatatterie
 Mezclador termostático bañera de escuadra



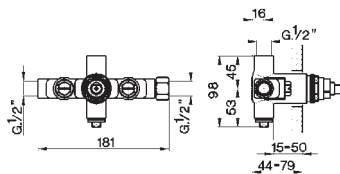
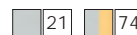
HY 00013 0

Miscelatore termostatico vasca
 Thermostatic bath mixer
 Mitigeur thermostatique bain/douche
 Thermostat-Wannenatterie
 Mezclador termostático bañera



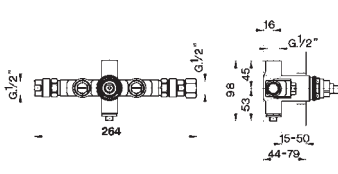
HY 00013 3

Miscelatore termostatico vasca con valvola antiritorno
 Thermostatic bath mixer with check valve
 Mitigeur thermostatique bain/douche avec clapet anti-retour
 Thermostat-Wannenatterie mit Eigensicher gegen Rückfließen
 Mezclador termostático bañera



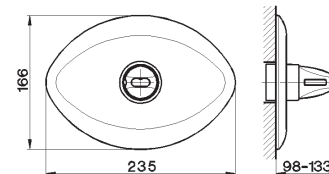
HY 00018 0

Corpo miscelatore termostatico incasso
 Thermostatic concealed mixer
 Partie encastrée pour mitigeur thermostatique
 UP-Thermostatatterie
 Cuerpo mezclador termostático para empotrar



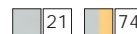
HY 00018 1

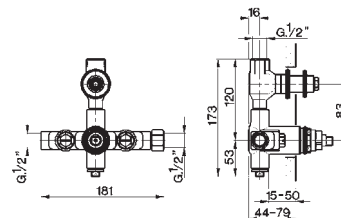
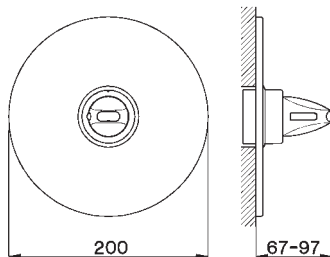
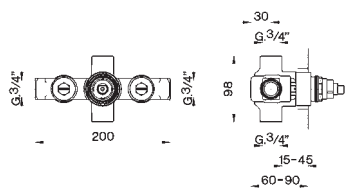
Corpo miscelatore termostatico incasso con silenziatori
 Thermostatic concealed mixer with silencers
 Partie encastrée pour mitigeur thermostatique avec silencieux
 UP-Thermostatatterie mit Schalldämpfern
 Cuerpo mezclador termostático para empotrar



HY 00180 0

Parte esterna miscelatore termostatico incasso
 Visible parts for thermostatic concealed mixer
 Façade seule pour mitigeur thermostatique
 UP-Thermostat-Batterie
 Parte exterior mezclador termostático para empotrar





HY 00019 0

Corpo miscelatore termostatico incasso
Thermostatic concealed mixer
Partie encastrée pour mitigeur
thermostatique
UP-Thermostatbatterie
Cuerpo mezclador termostático para
empotrar

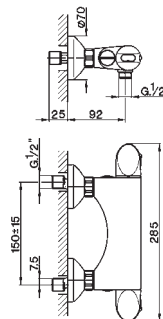
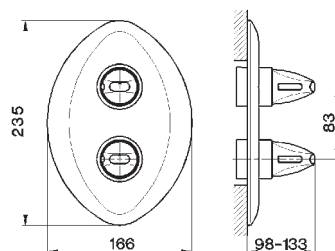
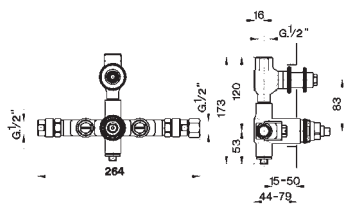
HY 00190 0

Parte esterna miscelatore
termostatico incasso
Visible parts for thermostatic
concealed mixer
Façade seule pour mitigeur
thermostatique
UP-Thermostat-Batterie
Parte exterior mezclador
termostático para empotrar



HY 00030 0

Corpo miscelatore termostatico
doccia incasso
Thermostatic concealed
shower mixer
Partie encastrée pour mitigeur
thermostatique de douche
UP-Thermostat-Brausebatterie
Cuerpo mezclador termostático ducha
para empotrar



HY 00030 1

Corpo miscelatore termostatico
doccia incasso con silenziatori
Thermostatic concealed
shower mixer with silencers
Partie encastrée pour mitigeur
thermostatique de douche
avec silencieux
UP-Thermostat-Brausebatterie
mit Schalldämpfern
Cuerpo mezclador termostático ducha
para empotrar

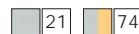
HY 00300 0

Parte esterna miscelatore
termostatico doccia incasso
Visible parts for thermostatic
concealed shower mixer
Façade seule pour mitigeur
thermostatique de douche encastré
Unterputz-Thermostat-Batterie
Parte exterior mezclador
termostático ducha para empotrar

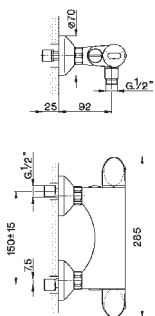


HY 00044 1

Miscelatore termostatico doccia
incasso
Thermostatic exposed shower mixer
Mitigeur thermostatique
de douche
Aufputz-Thermostat-Brausebatterie
Mezclador termostático ducha
exterior

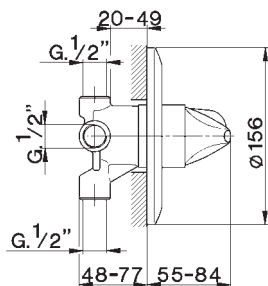


HYDRO



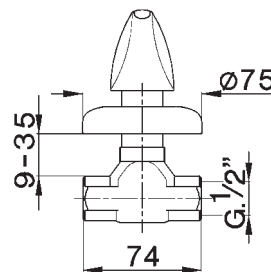
HY 00044 3

Miscelatore termostatico doccia
 incasso con valvola antiritorno
 Thermostatic exposed shower mixer
 with check valve
 Mitigeur thermostatique de douche
 avec clapet anti-retour
 Aufputz-Thermostat-Brausebatte-
 rie mit Eigensicher gegen Rückfließen
 Mezclador termostático ducha
 exterior



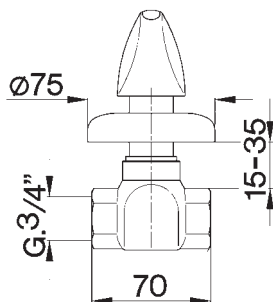
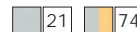
HY 00027 0

Deviatore a dischi ceramici 4 vie
 4-way ceramic discs diverter
 Inverseur à disques céramiques 4 voies
 4-Wege-Umstellung
 Desviador de discos cerámicos 4 vías



HY 00029 0

Rubinetto incasso
 Concealed valve
 Robinet d'arrêt
 Unterputzventil für UP-Thermostat
 Grifo para empotrar



HY 00029 3

Rubinetto incasso
 Concealed valve
 Robinet d'arrêt
 Unterputzventil für UP-Thermostat
 Grifo para empotrar





HYDRO2

Design Cital's Engineering Office

Design, comfort, sicurezza e convenienza.

Il nuovo miscelatore termostatico Hydro2 di Cital garantisce in ogni momento la temperatura ideale dell'acqua senza sprechi e con il massimo risparmio.

Design, comfort, safety and good price.

The new CITAL thermostatic mixer Hydro2 always allows to get the water's ideal temperature without any waste and with the maximum saving.

Design, confort, sûreté et convenance.

Le nouveau mitigeur thermostatique Hydro2 de CITAL garanti pendant tous les moments la température idéale de l'eau sans gaspillages et avec le maximum de l'économie.

Design, Komfort, Sicherheit mit günstigem Preis.

Die neue Thermostatbatterie der Firma Cital garantiert immer die gewünschte Temperatur des Wassers ohne Verschwendungen und mit grossem Sparen.

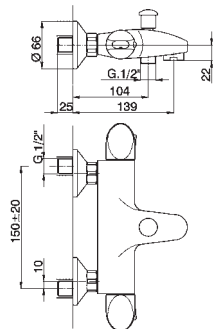
Diseño, confort, seguridad y conveniencia.

El nuevo mezclador termostático Hydro2 de Cital garantiza en todo momento la temperatura ideal del agua sin gastos y con el máximo ahorro.



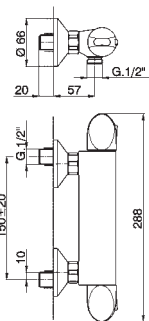
HYDRO2
00408 2

HYDRO2



H2 00013 0

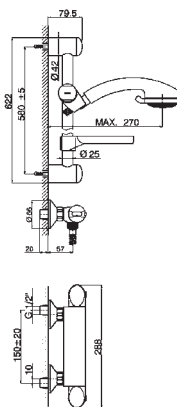
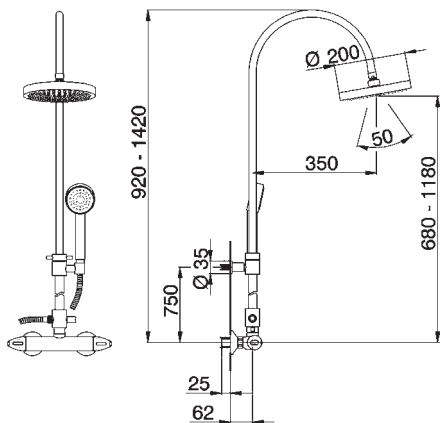
Miscelatore termostatico vasca
Thermostatic bath mixer
Mitigeur thermostatique bain/douche
Thermostat-Wannenbatterie
Mezclador termostático bañera



H2 00044 0

Miscelatore termostatico doccia
incasso
Thermostatic exposed shower mixer
Mitigeur thermostatique
de douche
Aufputz-Thermostat-Brausebatterie
Mezclador termostático ducha
exterior



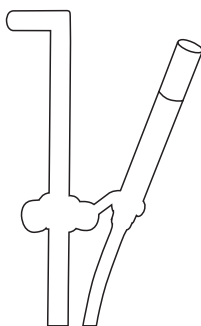


H2 00408 2

Termostatico doccia esterno con doccia alta
 Thermostatic exposed shower mixer with high shower
 Thermostatique douche mural avec colonne de douche
 AP Brausethermostatbatterie mit hoeher Brause
 Termostático ducha exterior con ducha alta

H2 00444 0

Miscelatore termostatico doccia esterno con set Pegaso
 Thermostatic exposed shower mixer with Pegaso set
 Mitigeur thermostatique douche avec combiné de douche Pegaso
 AP Brausethermostatbatterie mit Set Pegaso
 Termostático ducha exterior con set Pegaso



DS

Design Cisal's Engineering Office

Il piacere infinito della doccia si moltiplica per anni e anni di affidabilità totale nella gamma completa delle proposte Cisal, pratiche e confortevoli da usare grazie ai contenuti tecnologici.

The pleasure of taking a shower is strictly linked to the total product's reliability in the wide range of Cisal showers, practical and comfortable to be used thanks to the high technological level.

Un programme tout en tonicité, le plaisir se multiplie en permanence et notre programme de douche est une réponse à toutes les exigences. Jet pluie, jet massant ou aéré, sont autant de possibilités pour une journée toute en douceur.

Der unendliche Genuß der Brausen vervielfacht sich, Jahr für Jahr, durch die absolute Zuverlässigkeit und der vollständigen Auswahl der Cisal Angebote, dank der darin beinhalteten Technologie sind sie immer praktisch und behaglich.

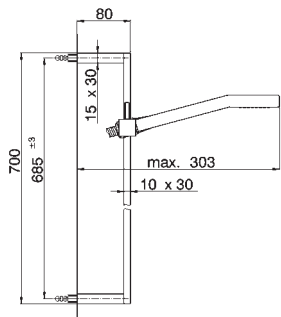
El placer infinito de la ducha se multiplica durante años y años de fiabilidad total en la gama completa de las propuestas Cisal, prácticas y confortables gracias a sus contenidos tecnológicos.



DOCCIA
01005 0

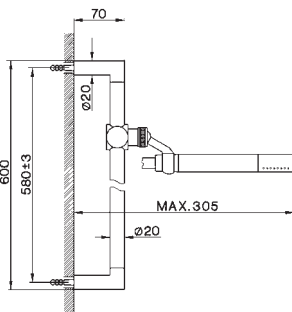


EASY CLEAN



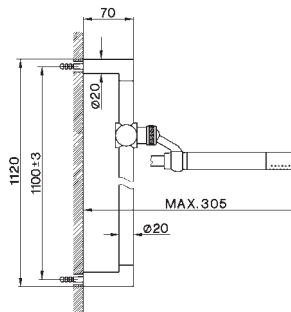
DS 01004 0

Set Quad
Quad set
Combiné de douche Quad
Brauseset Quad
Juego Quad



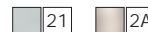
DS 01005 0

Set minimale
Minimal set
Combiné de douche minimal
Brauseset minimal
Juego minimal

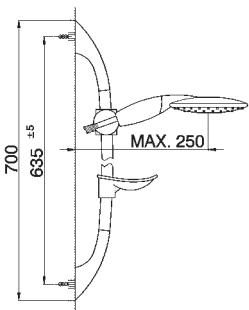


DS 01005 2

Set minimale
Minimal set
Combiné de douche minimal
Brauseset minimal
Juego minimal



EASY CLEAN

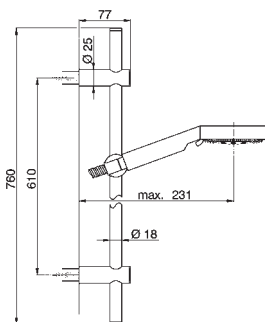


DS 01006 0

Set EROS
EROS set
Combiné de douche EROS
Set EROS
Juego EROS



EASY CLEAN

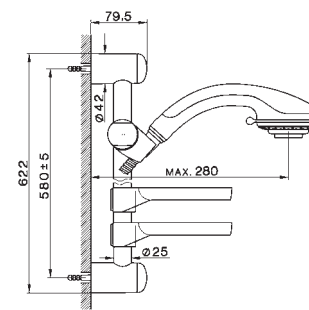


DS 01007 1

Set LINEAR
LINEAR set
Combiné de douche LINEAR
Set LINEAR
Juego LINEAR



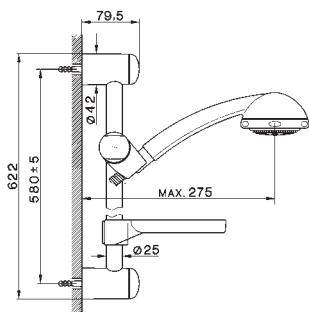
EASY CLEAN



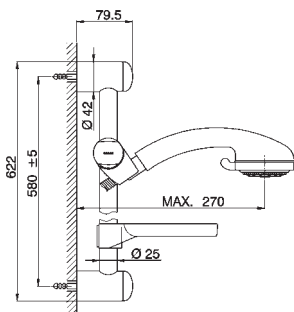
DS 01010 0

Set ERMES
ERMES set
Combiné de douche ERMES
Set ERMES
Juego ERMES

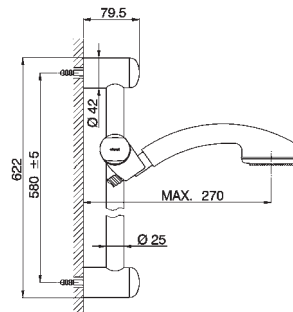




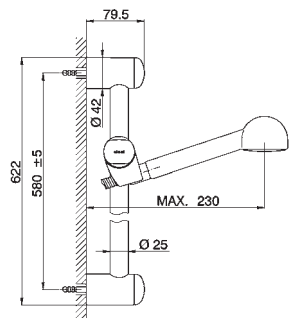
DS 01015 0
 Set EDIPO
 EDIPO set
 Combiné de douche EDIPO
 Set EDIPO
 Juego EDIPO



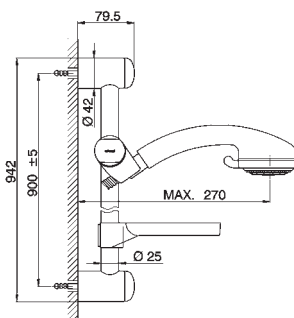
DS 01025 0
 Set PEGASO
 PEGASO set
 Combiné de douche PEGASO
 Set PEGASO
 Juego PEGASO



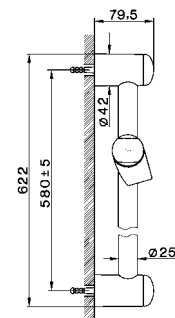
DS 01030 0
 Set PERSEO
 PERSEO set
 Combiné de douche PEGASO
 Set PEGASO
 Juego PEGASO



DS 01103 5
 Set GEOS
 GEOS set
 Combiné de douche GEOS
 Set GEOS
 Juego GEOS



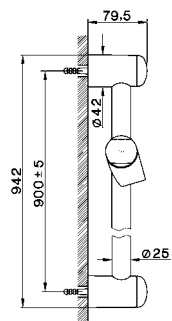
DS 01108 0
 Set ODEON
 ODEON set
 Combiné de douche ODEON
 Set ODEON
 Juego ODEON



DS 01200 2
 Saliscendi ø 25 - 580
 Sliding bar ø 25 - 580
 Barre de douche ø 25 - 580
 Wandstange ø 25 - 580
 Barra deslizante ø 25 - 580

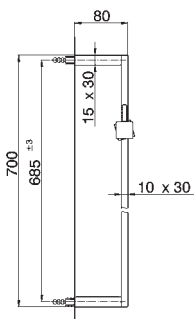


DOCCE



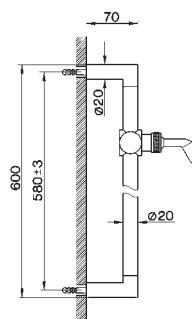
DS 01205 0

Saliscendi Ø 25 - 900
 Sliding bar Ø 25 - 900
 Barre de douche Ø 25 - 900
 Wandstange Ø 25 - 900
 Barra deslizando Ø 25 - 900



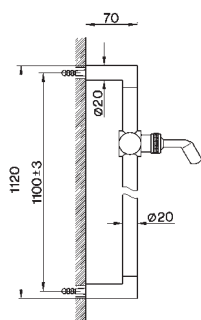
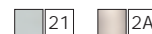
DS 01209 0

Saliscendi - interasse mm. 680
 Sliding bar - mm. 680
 Barre de douche - mm. 680
 Wandstange - mm. 680
 Barra deslizando - mm. 680



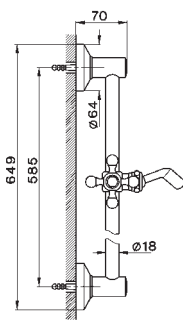
DS 01210 0

Saliscendi minimale Ø 20 - 580
 Sliding bar minimal Ø 20 - 580
 Barre de douche minimal Ø 20 - 580
 Wandstange minimale Ø 20 - 580
 Barra deslizando minimal Ø 20 - 580



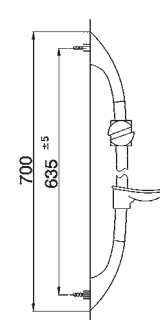
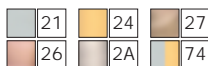
DS 01210 2

Saliscendi minimale Ø 20 - 1100
 Sliding bar minimal Ø 20 - 1100
 Barre de douche minimal Ø 20 - 1100
 Wandstange minimale Ø 20 - 1100
 Barra deslizando minimal Ø 20 - 1100



DS 01211 0

Saliscendi Arcana Ø 18 - 585
 Sliding bar Arcana Ø 18 - 585
 Barre de douche Arcana Ø 18 - 585
 Wandstange Arcana Ø 18 - 585
 Barra deslizando Arcana Ø 18 - 585

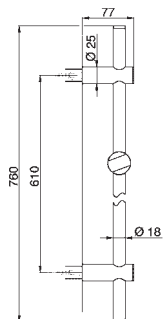


DS 01213 0

Saliscendi Eros Ø 18 - 635
 Sliding bar Eros Ø 18 - 635
 Barre de douche Eros Ø 18 - 635
 Wandstange Eros Ø 18 - 635
 Barra deslizando Arcana Ø 18 - 635



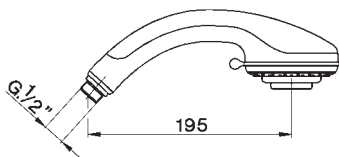
DOCCE



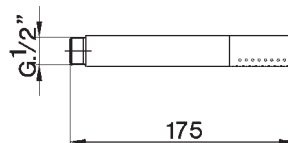
DS 01214 0
 Saliscendi Eros ø 18 - 610
 Sliding bar Eros ø 18 - 610
 Barre de douche Eros ø 18 - 610
 Wandstange Eros ø 18 - 610
 Barra deslizante Arcana ø 18 - 610



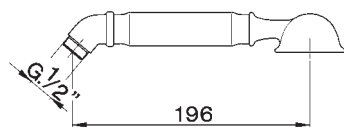
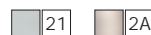
EASY CLEAN



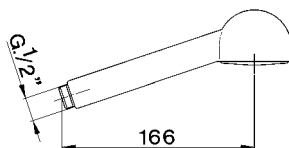
DS 01407 0
 Doccia Sirio
 Sirio handshower
 Douchette Sirio
 Handbrause Sirio
 Ducha Sirio



DS 01409 0
 Doccia minimale
 Minimal handshower
 Douchette minimal
 Handbrause minimale
 Ducha minimal



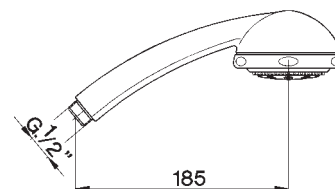
DS 01411 0
 Doccia Arcana
 Arcana handshower
 Douchette Arcana
 Handbrause Arcana
 Ducha Arcana



DS 01402 0
 Doccia Globo
 Globo handshower
 Douchette Globo
 Handbrause Globo
 Ducha Globo



EASY CLEAN

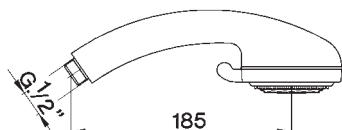


DS 01412 0
 Doccia Titania
 Titania handshower
 Douchette Titania
 Handbrause Titania
 Ducha Titania



DOCCE

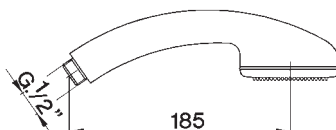
EASY
CLEAN



DS 01413 0
Doccia Ares
Ares handshower
Douchette Ares
Handbrause Ares
Ducha Ares

21

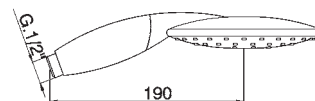
EASY
CLEAN



DS 01414 0
Doccia Gea
Gea handshower
Douchette Gea
Handbrause Gea
Ducha Gea

21

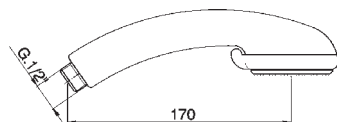
EASY
CLEAN



DS 01415 0
Doccia Eros
Eros handshower
Douchette Eros
Handbrause Eros
Ducha Eros

21

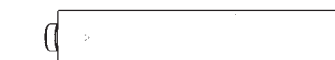
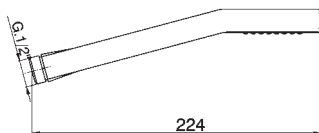
EASY
CLEAN



DS 01417 0
Doccia Zeus
Zeus handshower
Douchette Zeus
Handbrause Zeus
Ducha Zeus

21

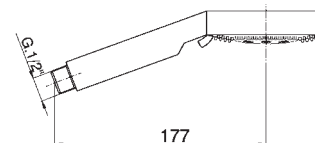
EASY
CLEAN



DS 01418 0
Doccia Quad
Quad handshower
Douchette Quad
Handbrause Quad
Ducha Quad

21

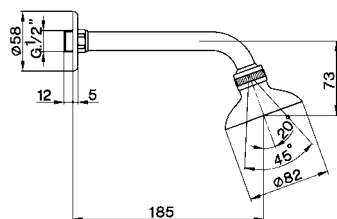
EASY
CLEAN



DS 01419 0
Doccia Linear
Linear handshower
Douchette Linear
Handbrause Linear
Ducha Linear

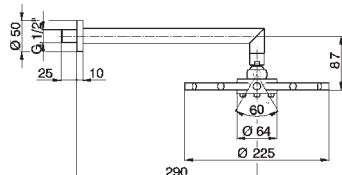
21

DOCCE



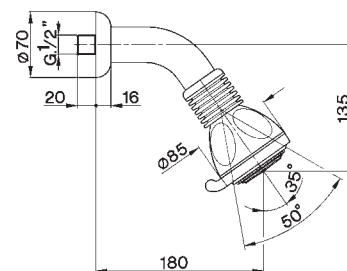
DS 01304 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha



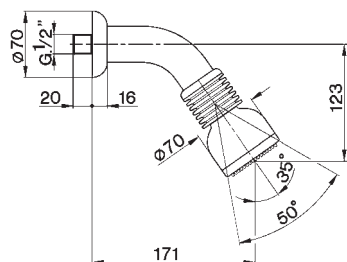
DS 01306 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha



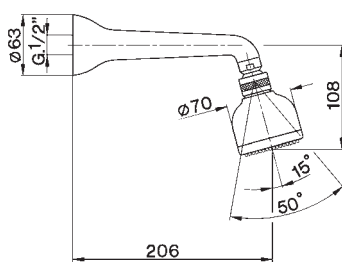
DS 01308 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha



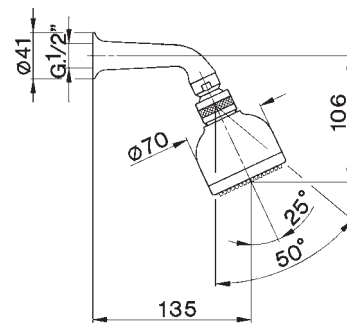
DS 01309 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha



DS 01310 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha

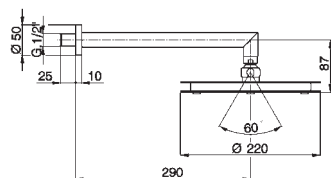


DS 01311 0

Braccio doccia corto
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Brazo ducha corto

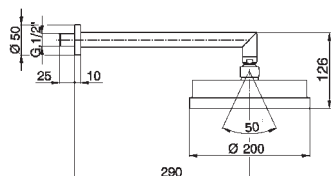


DOCCE



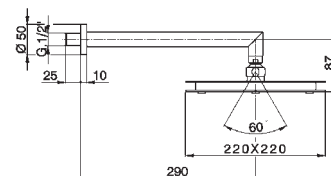
DS 01314 0

Braccio doccia Disco
Disco shower arm
Bras de douche Disco
Brausearm Disco
Braço ducha Disco



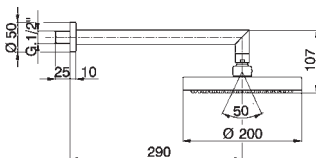
DS 01316 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Braço ducha



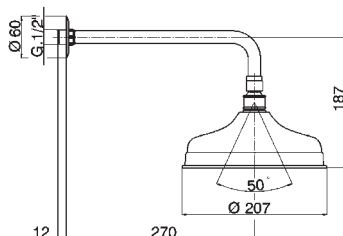
DS 01317 0

Braccio doccia Quad
Quad shower arm
Bras de douche Quad
Brausearm Quad
Braço ducha Quad



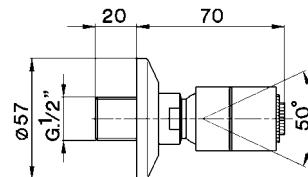
DS 01319 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Braço ducha



DS 01340 0

Braccio doccia
Shower arm
Bras de douche
Brausearm
Braço ducha

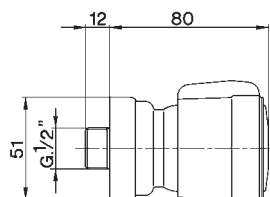


DS 01501 0

Soffione laterale
Side shower
Pomme de douche laterale
Seitenbrause
Rociador lateral

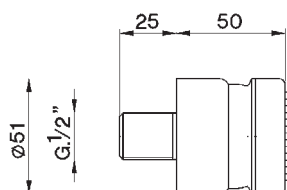


DOCCE



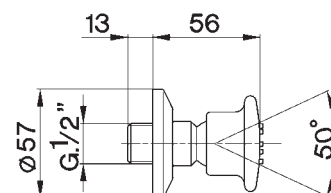
DS 01502 0

Soffione laterale
Side shower
Pomme de douche laterale
Seitenbrause
Rociador lateral



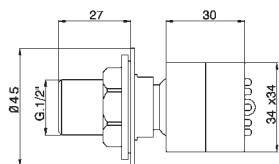
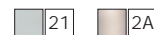
DS 01503 0

Soffione laterale
Side shower
Pomme de douche laterale
Seitenbrause
Rociador lateral



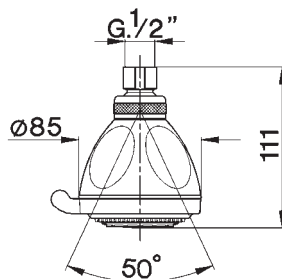
DS 01505 0

Soffione laterale
Side shower
Pomme de douche laterale
Seitenbrause
Rociador lateral



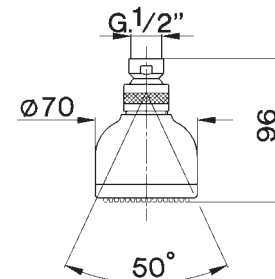
DS 01507 0

Soffione laterale Quad
Side shower Quad
Pomme de douche laterale Quad
Seitenbrause Quad
Rociador lateral Quad



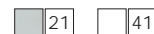
DS 01604 0

Soffione doccia Ares
Ares headshower
Pomme de douche Ares
Kopfbrause Ares
Rociador ducha Ares

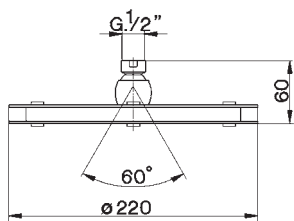


DS 01605 0

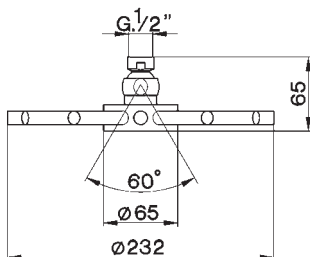
Soffione doccia Gea
Gea headshower
Pomme de douche Gea
Kopfbrause Gea
Rociador ducha Gea



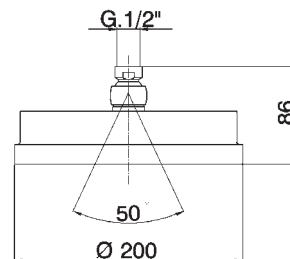
DOCCE



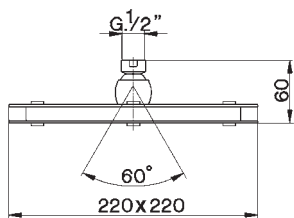
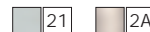
DS 01608 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha



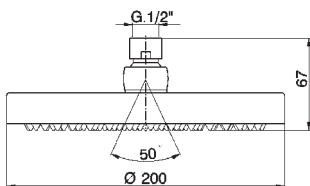
DS 01609 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha



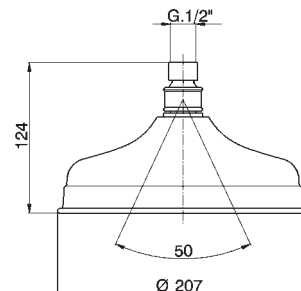
DS 01610 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha



DS 01611 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha



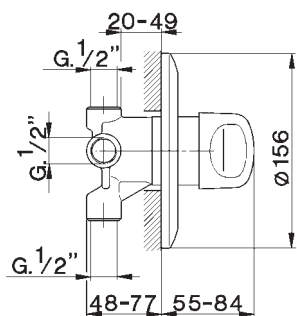
DS 01613 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha



DS 01614 0
Soffione doccia
Headshower
Pomme de douche
Kopfbrause
Rociador ducha

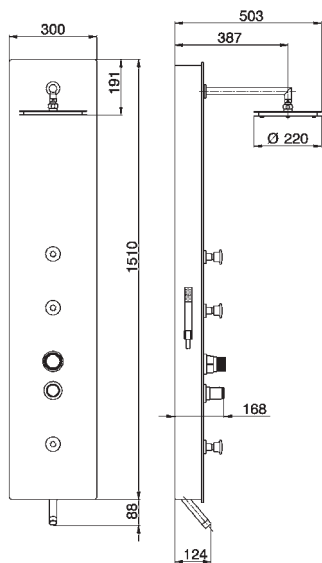


DOCCE



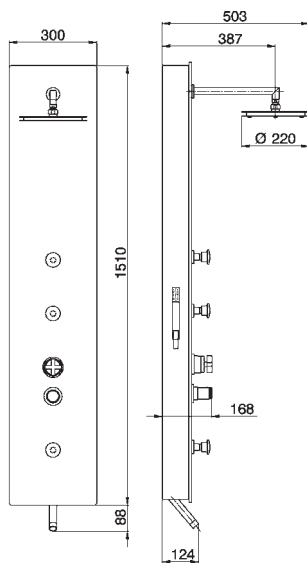
DS 00027 0

Deviatore a dischi ceramici 4 vie
4 way ceramic discs diverter
Inverseur à disques céramiques
4 voies
4 Wege Umstellung
Desviador de discos cerámicos 4 vías



LS 00500 O

Pannello doccia/vasca "COMPACT" LS
 COMPACT shower/bath panel LS
 Panneau douche COMPACT - LS
 Brausepanel COMPACT - LS
 Panel ducha/bañera "COMPACT" LS



BA 00500 O

Pannello doccia/vasca "COMPACT" BA
 COMPACT shower/bath panel BA
 Panneau douche COMPACT - BA
 Brausepanel COMPACT - BA
 Panel ducha/bañera "COMPACT" BA



I

- Braccio doccia
- Doccetta manuale
- Bocca di erogazione
- Soffioni frontali
- Braccio doccia + soffioni frontali

F

- Bras de douche
- Douchette manuelle
- Bec d'érogation
- Pomme de douche frontales
- Bras de douche + pomme de douche frontales

GB

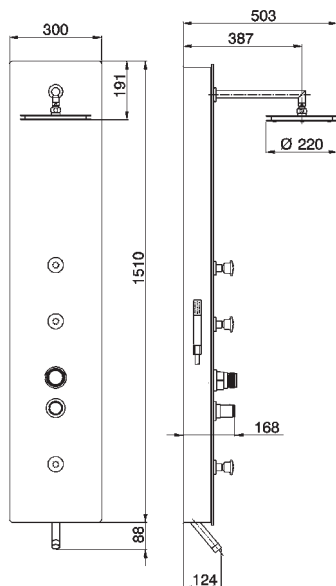
- Shower arm
- Handspray
- Spout
- Front showerheads
- Shower arm + front showerheads

D

- Brausearm
- Handbrause
- Auslauf
- Frontale Brausen
- Kopfbrausen + Seitenbrause

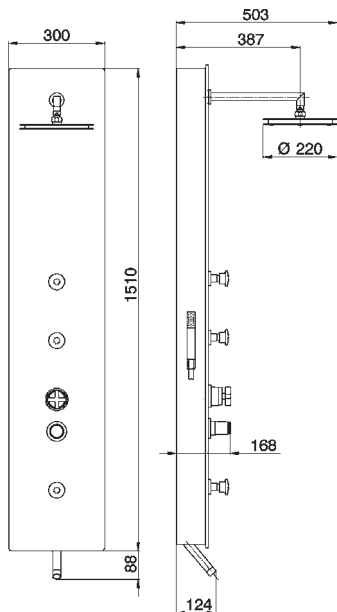
E

- brazo ducha
- ducha manual
- cãno de erogacion
- rociador frontal
- brazo ducha+rociador frontal



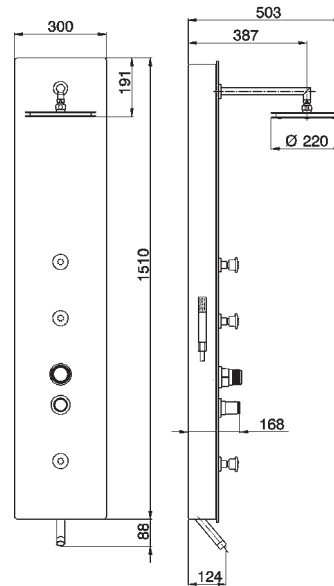
LS 00500 1

Pannello doccia/vasca "COMPACT" LS
 COMPACT shower/bath panel LS
 Panneau douche COMPACT - LS
 Brausepanel COMPACT - LS
 Panel ducha/bañera "COMPACT" LS



BA 00500 2

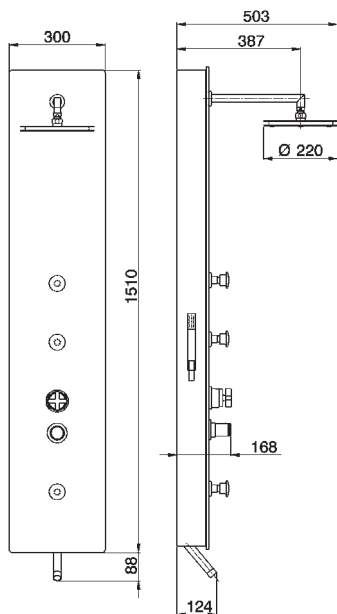
Pannello doccia/vasca "COMPACT" BA
 COMPACT shower/bath panel BA
 Panneau douche COMPACT - BA
 Brausepanel COMPACT - BA
 Panel ducha/bañera "COMPACT" BA



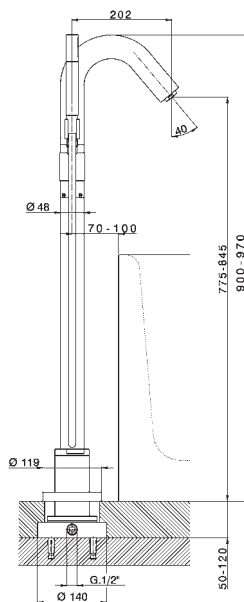
LS 00500 4

Pannello doccia/vasca "COMPACT" LS
 COMPACT shower/bath panel LS
 Panneau douche COMPACT - LS
 Brausepanel COMPACT - LS
 Panel ducha/bañera "COMPACT" LS

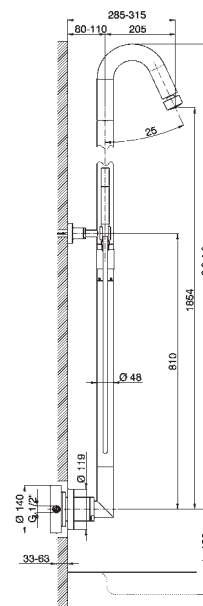




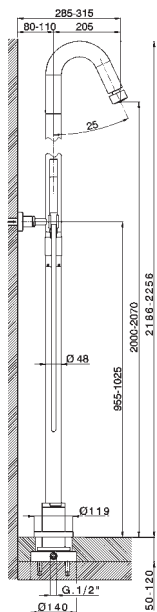
BA 00500 4
 Pannello doccia/vasca "COMPACT" BA
 COMPACT shower/bath panel BA
 Panneau douche COMPACT - BA
 Brausepanel COMPACT - BA
 Panel ducha/bañera "COMPACT" BA



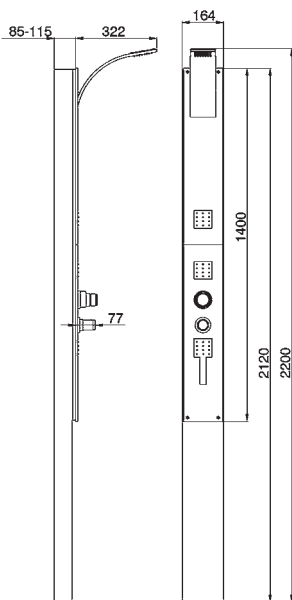
ST 00420 0
 Colonna vasca
 Bath column
 Colonne bain
 Standbadebatterie
 Columna de bañera



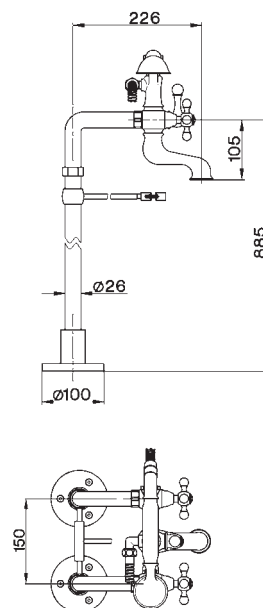
ST 00505 0
 Colonna doccia
 Shower column
 Colonne douche
 Standbrause
 Columna de ducha



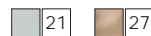
ST 00510 O
 Colonna doccia
 Shower column
 Colonne douche
 Standbrause
 Columna de ducha de suelo

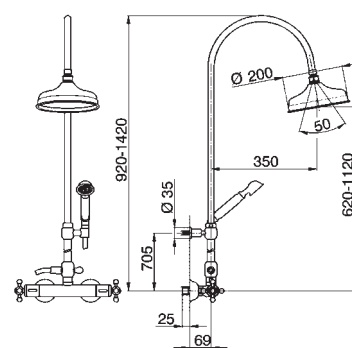
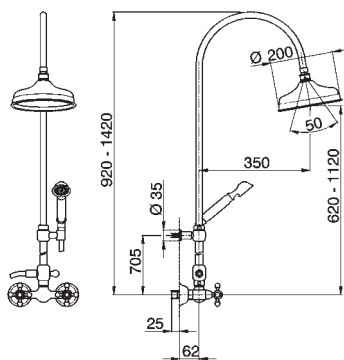
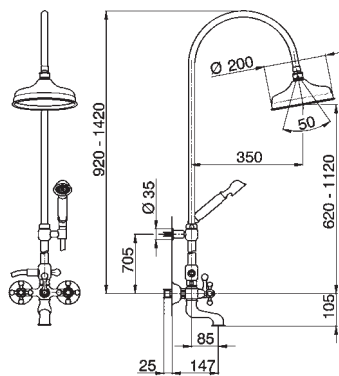


WA 00500 O
 Pannello doccia
 Complete shower column
 Colonne de douche complète
 Standbrause Komplett
 Panel ducha



AC 00420 O
 Gruppo vasca
 Bath mixer
 Mélangeur bain/douche
 Badebatterie
 Grupo bañera





AC 00415 1

Gruppo vasca
Bath mixer
Mélangeur bain/douche
Badebatterie
Grupo bañera

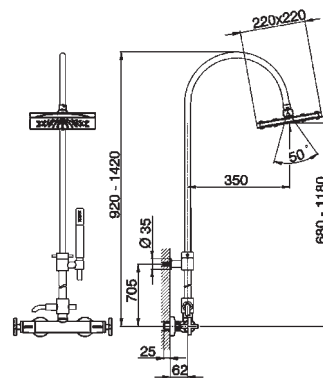
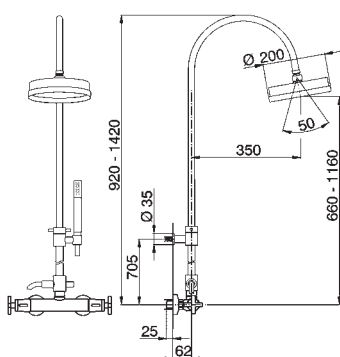
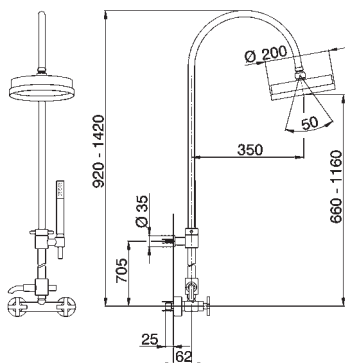
AC 00405 1

Gruppo doccia esterno
Wall mounted shower mixer
Mélangeur douche mural
AP Brausebatterie
Grupo ducha exterior

AC 00408 0

Termostatico doccia esterno con doccia alta
Thermostatic exposed shower mixer with high shower
Thermostatique douche mural avec colonne de douche
AP Brausethermostatbatterie mit hoehrer Brause
Termostático ducha exterior con ducha alta





BQ 00405 1

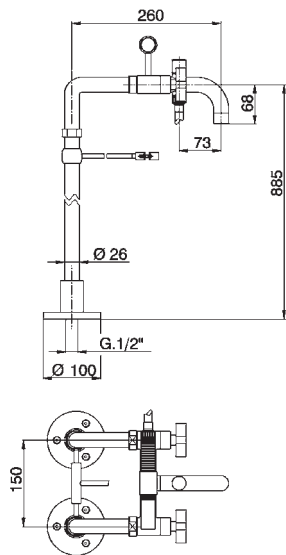
Gruppo doccia esterno
Wall-mounted shower mixer
Mélangeur douche
Brause-Wandbatterie
Grupo ducha exterior

BQ 00408 0

Termostatico doccia esterno con doccia alta
Thermostatic exposed shower mixer with high shower
Thermostatique douche mural avec colonne de douche
AP Brausethermostatbatterie mit hoeher Brause
Termostático ducha exterior con ducha alta

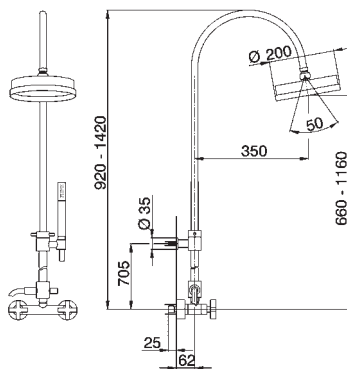
BQ 00408 1

Termostatico doccia esterno
Thermostatic exposed shower mixer
Thermostatique douche mural AP
Brausethermostatbatterie
Termostático ducha exterior



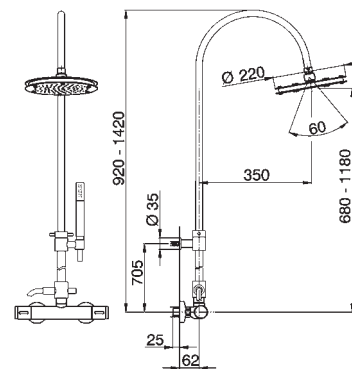
BA 00420 0

Gruppo vasca
Bath mixer
Mélangeur bain/douche
Badebatterie
Grupo ducha



BA 00405 1

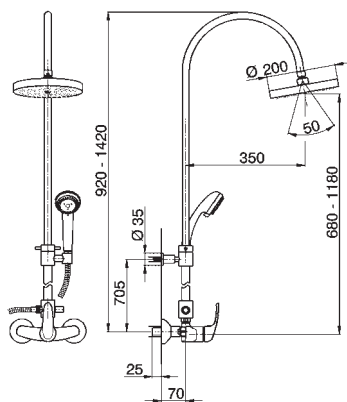
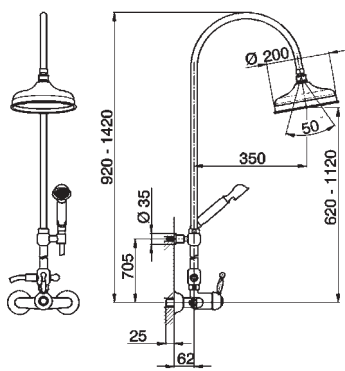
Gruppo doccia esterno
Wall mounted shower mixer
Mélangeur douche mural
AP Brausebatterie
Grupo ducha exterior



LS 00408 0

Termostatico doccia esterno con doccia alta
Thermostatic exposed shower mixer with high shower
Thermostatique douche mural avec colonne de douche
AP Brausethermostatbatterie mit hoehrer Brause
Termostático ducha exterior con ducha alta





AY 00405 O

Monocomando doccia esterno
 Single lever wall-mounted shower
 mixer
 Mitigeur douche mural
 Einhand-Brausebatterie
 Monomando ducha exterior

FL 00405 O

Monocomando doccia esterno
 Single lever wall-mounted shower
 mixer
 Mitigeur douche mural
 Einhand-Brausebatterie
 Monomando ducha exterior

FINITURE - FINISHINGS - FINITIONS - OBERFLÄCHEN - ACABADOS



Cromo
Chrome
Chrome
Chrom
Cromo



ORO
GOLD
OR
GOLD
ORO



Vecchio rame
Old copper
Vieux cuivre
Altkupfer
Cobre viejo



Vecchio bronzo
Old bronze
Vieux bronze
Altbronze
Bronze viejo



Nichel
satinato spazzolato
Satin
brushed nickel
Nickel satiné
Nickel satin
Nickel satinado
patinado



Bianco
White
Blanc
Weiss
Blanco



Cromo/oro
Chrome/gold
Chrome/or
Chrom/gold
Cromo/oro



Cromo mat/cromo
Chrome mat/chrome
Chrome mat/chrome
Chrom mat/Chrom
Cromo mat/cromo



Rubinetteria CISAL S.p.A
28010 Pella frazione Alzo (Novara) - ITALY
Via P. Durio, 160
Tel. 0322.918111
Telefax 0322.969518



E-mail: cisal@cisal.it - www.cisal.it

CISAL Sanitär Armaturen Vertriebs-GmbH
Gewerbestrasse 8
91452 Wilhermsdorf - Germany
Tel. 09102 / 9382-0
Telefax 09102 / 9382-82

E-mail: info@cisal.de - www.cisal.de